

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL PERÚ

FACULTAD DE EDUCACIÓN



PONTIFICIA
UNIVERSIDAD
CATÓLICA
DEL PERÚ

ATENCIÓN PERTINENTE A LA DIVERSIDAD CULTURAL EN
AULAS DEL NIVEL INICIAL

Tesis para optar el Título de Licenciada en Educación con
especialidad en Educación Inicial que presenta:

KAREN DEL CARMEN BRAVO LOPEZ

20121527

Asesor: GISELLA MARÍA TROSSO CABRERA

SAN MIGUEL, 14 DE SEPTIEMBRE DEL 2018

AGRADECIMIENTOS

A mi mamá Mercedes y a mi papá Manuel, gracias a ustedes tuve la oportunidad de enriquecerme y aprender de otras culturas, recordándome siempre que hay algo que aprender de cada persona que se cruza en tu camino, lo cual me inspiró a realizar esta investigación. A mi asesora Gisella, quien me guió y apoyó en este camino, y a la tutora del aula donde realicé mis prácticas, gracias a su colaboración voluntaria se pudo realizar la presente investigación.



RESUMEN

Esta investigación busca describir de qué manera una docente atiende a las diferencias culturales en el proceso de enseñanza aprendizaje de un aula de inicial de una IE particular del distrito de San Isidro. La población seleccionada fue un aula de 4 años, donde asistían 7 estudiantes peruanos y 4 estudiantes con una procedencia cultural distinta a la peruana, sin embargo todos compartían una misma religión.

Para el recojo de información se utilizó una lista de cotejo y así se identificó los recursos y materiales relacionados a ambas culturas y una entrevista semiestructurada dirigida a la docente del aula para conocer lo que entiende por cultura e inclusión cultural, cómo atiende a las diferencias culturales y cómo trabajan en la institución tomando en cuenta la diversidad cultural. Los resultados reflejan la inclusión de la diversidad cultural del aula observada; por lo tanto, se puede afirmar que la docente utiliza estrategias que favorecen el desarrollo de una educación pertinente a la diversidad cultural del aula; asimismo, la institución contribuye a la capacitación docente para brindar una enseñanza de inclusión cultural. Sin embargo, se considera necesario estudiar las ventajas y desventajas de trabajar en una institución a partir de dos metodologías ya que una puede sobreponerse a la otra dependiendo de la práctica y se debe tomar en cuenta desarrollar actividades considerando toda la diversidad cultural de la institución.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	6
I. PARTE: MARCO TEÓRICO	
Capítulo I: Educación pertinente al grupo social.....	9
1.1 Aspectos conceptuales	9
1.1.1 Cultura y globalización.....	9
1.1.2 Relaciones y comunicación entre culturas.....	13
1.1.3 Multiculturalidad, pluriculturalidad e interculturalidad	16
1.2 Educación Intercultural.....	18
1.2.1 Definición.....	19
1.2.2 Objetivos.....	20
1.2.3 Características del aula intercultural.....	22
1.2.4 Desarrollo de la educación intercultural en el Perú	26
Capítulo II: Atención a las diferencias culturales en aulas de nivel inicial	30
2.1 Pertinencia cultural en la escuela.....	30
2.1.1 Definición de pertinencia cultural	30
2.1.2 Inclusión de niños y niñas de otras culturas	31
2.1.3 Importancia y necesidad de la interculturalidad	33
2.2 Pertinencia cultural del trabajo docentes	35
2.2.1 Educación intercultural como eje transversal en el currículum.....	35
2.2.2 Perfil del docente intercultural	38
2.2.3 Actividades y estrategias didácticas para la inclusión cultural.....	42
2.2.4 El aula como espacio físico cultural	45
2.2.4.1 Ambientación del aula	45
2.2.4.2 Recursos y materiales	46
2.3 Evaluación en aulas interculturales.....	48
2.3.1 Evaluación al estudiante.....	48
2.3.2 Evaluación del aula intercultural	50
II. PARTE: INVESTIGACIÓN	
Capítulo III: Diseño metodológico	52
3.1 Objetivos.....	52
3.2 Enfoque, nivel y tipo.....	52
3.3 Metodología	53
Capítulo IV: Análisis e interpretación de los resultados	56

4.1	Ambientación, recursos y materiales	56
4.2	Trabajo docente.....	62
4.2.1	Currículo escolar.....	64
4.2.2	Actividades, estrategias e interacción docente-alumno.....	66
4.2.3	Evaluación al estudiante	68
	CONCLUSIONES.....	71
	RECOMENDACIONES	73
	BIBLIOGRAFÍA.....	74
	ANEXOS.....	77





INTRODUCCIÓN

El interés por desarrollar la presente investigación surge a partir de las experiencias personales relacionadas con la educación y enriquecimiento al interactuar con otras culturas en voluntariados e intercambios estudiantiles, como al participar en el programa de voluntarios de Aiesec Brasil, desarrollar un proyecto educativo en Cusco y realizar un ciclo en la Universidad de Murcia, España. Asimismo, Valdiviezo y Valdiviezo (2008), nos resaltan que la población en nuestro país es de más de 27 millones de habitantes, de los cuales, por ascendencia se podría indicar que, el 40% son mestizos, 30% indígenas, 10% afrodescendientes, 10% europeos, 8% asiáticos, y 2% israelitas o árabes, entre otros. Asimismo, nos afirman que aproximadamente se utilizan 50 idiomas en el país, entre estas existen: 44 lenguas indígenas, diversos dialectos del chino, japonés, italiano, árabe, hebreo y otras lenguas extranjeras, además del castellano o español que es el idioma oficial.

Por ello, el tema de la atención pertinente a la diversidad cultural se considera relevante, ya que las estadísticas demuestran la realidad social en la que se encuentra nuestro país, la cual se basa en la interacción con otras culturas y cada vez existe mayor preocupación por abordar una educación pertinente al grupo social del aula.

De esta forma, la investigación estudia la atención pertinente de una docente a la diversidad cultural en un aula de 4 años de un colegio privado en el distrito de San Isidro,

Lima. Cabe mencionar, que el aula fue seleccionada debido a que se caracterizaba por la presencia de 4 estudiantes con una cultura distinta a la peruana, los cuales correspondían al 36% de los alumnos; es decir, que asistían 11 estudiantes en total. Sin embargo, todo el alumnado de la institución comparte una religión.

En este sentido, se pretende abordar el tema a partir de la pregunta: *¿De qué manera la docente atiende las diferencias culturales durante el proceso de enseñanza aprendizaje de los niños y niñas de un aula de 4 años en un colegio privado de San Isidro?*

Por ello, el objetivo de la presente investigación es:

Describir de qué manera la docente atiende a las diferencias culturales en el proceso de enseñanza aprendizaje de un aula de inicial de una IE particular del distrito de San Isidro

Y los objetivos específicos:

- Identificar las características de una enseñanza pertinente al grupo social de un aula de 4 años de una IE privada del distrito de San Isidro
- Analizar qué elementos de la práctica docente favorece al aula considerando las diferencias culturales de un aula de 4 años de una IE privada del distrito de San Isidro

Al realizar la búsqueda de antecedentes de estudios acerca de la temática, se encontraron tres tesis de licenciatura de la PUCP de distintas especialidades basadas en la educación intercultural, ya que esta práctica educativa busca resaltar las diferencias culturales para la reflexión e indagación de estas; es decir, el trabajo pertinente para la diversidad cultural del aula.

Benza (2007) realizó un estudio basado en el teatro como herramienta de comunicación intercultural. En este, se destacó aportes para el presente estudio con respecto a las relaciones interculturales como la asimilación, rechazo, intercambio cultural y transculturación, además de los aspectos importantes en la comunicación, es decir que puede desaparecer una lengua, existir el bilingüismo o fusión de lenguas, pero siempre se resaltarán la importancia de la comunicación no verbal.

Por otro lado, Fernández (2008) se centró en la percepción de la interculturalidad en un programa de educación comunitaria. A partir de sus hallazgos, resaltaron ideas acerca de la cultura, donde nos señala que es un elemento de la identidad del sujeto.

En el caso de Salazar y Schmitz (2015), realizaron una investigación basada en las prácticas educativas en el nivel de inicial desde la educación intercultural, donde nos indica que los docentes deben permitir que sus alumnos logren reconocer diversas culturas y sus características, además deben identificar y recolectar información acerca de las costumbres, formas de socialización y de aprendizaje de sus estudiantes. Así, podrán generar estrategias favorables para la atención a la educación intercultural.

Por lo tanto, se puede concluir que existen elementos en los marcos teóricos de estos estudios que sirven para la investigación; tales como, la educación inclusiva desde la mirada de los que poseen diversas culturas y costumbres, carácter socializador de la cultura, las relaciones entre culturas, etc. para una mayor comprensión de lo que abarca un trabajo que considere las diferencias culturales.

De esta forma, la presente investigación consta de cuatro capítulos. En el primer y segundo capítulo, presentan una aproximación teórica de la temática a estudiar que permite brindar un marco de referencia para el análisis de la información recolectada en el estudio. Posteriormente, el tercer capítulo, se presenta el diseño metodológico para la realización de la investigación. Finalmente, en el cuarto capítulo, se presenta el análisis e interpretación de los resultados; para luego, a partir de estos y los objetivos de la investigación, se plantean algunos puntos de conclusiones y recomendaciones a la institución educativa.

I. PARTE: MARCO TEÓRICO

CAPÍTULO I: EDUCACIÓN PERTINENTE AL GRUPO SOCIAL

La educación es un derecho fundamental de la persona y de la sociedad. El Estado garantiza el ejercicio del derecho a una educación integral y de calidad para todos y la universalización de la Educación Básica. La sociedad tiene la responsabilidad de contribuir a la educación y el derecho a participar en su desarrollo. (MINEDU, 2003, p. 1)

Como vemos aquí, esta cita afirma que toda persona tiene el derecho pleno de recibir una educación de calidad e integral; es decir que no se puede rechazar a ninguna persona el ser educado en una institución, sin importar sus características, procedencia, cultura, etc.

De esta forma, al considerar las consecuencias del crecimiento económico, tecnológico y político, como es la inmigración, ha conllevado a una mayor interacción con diversas culturas y la constante preocupación por educar a las minorías étnicas o culturales tanto en nuestro país como en el mundo; por ello, este capítulo pretende aclarar los aspectos conceptuales acerca de lo que se entiende por cultura, globalización y las relaciones entre diversas culturas, y así llegar a desarrollar todo lo que implica una educación intercultural.

1.1 Aspectos conceptuales

1.1.1 *Cultura y globalización*

Como se sabe, la educación es un intercambio cultural constante, donde no solo se enseñan contenidos curriculares, sino también se aprende a través de las experiencias y la convivencia. Por ello, se considera relevante mencionar una noción concreta sobre el significado de cultura. Bernabé (2012), nos menciona que a pesar que el concepto de “cultura” tenga diferentes interpretaciones, este es un conjunto de elementos simbólicos, económicos y materiales, las cuales orientan las actuaciones sociales y familiares de una persona. Además, es importante resaltar que se ve influida por el desarrollo histórico y la educación recibida a lo largo de la vida. Asimismo, Aguado (2003), nos señala que:

Desde planteamientos más próximos a la educación se define como un sistema conceptual y de valores que incluye las creencias y expectativas, los patrones, rutinas, conductas y costumbres creadas y mantenidas por un grupo y que son utilizadas y modificadas por ese grupo. Ajustan y regulan las relaciones entre las personas, las cosas y la naturaleza (Figuroa, 1993). Es el conocimiento implícito y explícito compartido necesario para

sobrevivir como grupo y facilitar la comunicación entre sus miembros. (Aguado, 2003, p. 2)

Por ende, se puede afirmar que la cultura es un conjunto de elementos, acciones y conductas que caracterizan a un grupo específico que comparte un espacio, sin embargo este es cambiante conforme las interacciones de los seres humanos. Por esta razón, la cultura no es estática, ya que conforme pasa el tiempo y aumentan las influencias de otros lugares o personas se va modificando. En este sentido, es importante que cada sociedad pueda enriquecerse de las enseñanzas de otras culturas. Además, Fernández (2008) citando a otros autores, nos resalta que:

Es importante tener en cuenta que lo central de una cultura no se ve, pues se encuentra en el mundo interno de quienes la comparten y nos permite estar en relación con el mundo. Por esta razón, podemos afirmar que una cultura, “a la vez que se internaliza individualmente, es un hecho eminentemente social, puesto que es compartida y se socializa permanentemente en todas las interacciones de la sociedad, y en forma muy particular en los procesos educativos” (Zúñiga y Ansión, 1997. Pág. 5). Ante su carácter socializador, se dirá que las culturas se conservan cambiando, apropiándose de formas culturales nuevas. La apropiación de lo externo contribuye a asumir una diversidad de estilos al interior del grupo. Si dicha apropiación no elimina los valores fundamentales de una cultura, pasa a formar parte de lo propio de esta cultura (Heise, Tubino y Ardito, 1994). (Fernández, 2008, p. 13)

En este sentido, es necesario resaltar que toda cultura crece según las interacciones de los individuos, pero si una cultura al intercambiar conocimientos con otra elimina valores fundamentales o costumbres de esta, no se desarrollaría una adecuada convivencia porque una al sobreponerse a la otra desarrollaría actitudes de superioridad e inferioridad, lo cual no favorece al intercambio e interacción de las personas que conviven en un mismo territorio.

Por otro lado, Fernández (2008) nos señala que la cultura al ser considerado como elemento de la identidad de cada ser humano, se puede afirmar que es primordial para la constitución del yo y es el elemento central en la formación de las identidades sociales. Asimismo, la autora mencionando a Vich (2001), indica que la cultura va dando forma al sujeto y se convierte en un lugar desde donde interpretará el mundo. Además, al citar a Tubino (2002), afirma que la identidad sea de un individuo o de una colectividad, es una realidad esencialmente dialógica. Dado esto, se concluye que nuestras identidades se construyen en la socialización primaria en relación y en confrontación con nuestros “otros significativos”. Aguado (2003), complementa la idea indicando que:

La identidad cultural se refiere al grado en que una persona se siente conectada, parte de un grupo cultural, al propio grupo de referencia en el que ha crecido. La identidad cultural incluye una compleja combinación de factores, tales como autoidentificación, sentido de pertenencia o exclusión, deseo de participar en actividades del grupo. (Aguado, 2003, p. 70)

Entonces, se puede afirmar que todo ser humano necesita identificarse con una cultura, es decir sentirse parte de un grupo social donde comparten creencias, costumbres, valores, etc. que ha ido desarrollando y adquiriendo al convivir en dicho entorno durante su crecimiento; lo cual, contribuye al sentido de pertenencia y concientización de la importancia de formar parte de un grupo específico. De igual forma, es necesario reconocer que cada persona es única debido a sus experiencias, ya que puede identificarse según su familia, escuela, grupo social, distrito, ubicación geográfica, etc.

Del mismo modo, Muñoz (1997) añade que la identidad cultural es una de las dimensiones de la identidad personal (con respecto al autoconcepto). Es así que desde el nacimiento se va aprendiendo acerca de la cultura mediante la socialización, la cual es el proceso por la que todo ser humano interioriza durante su desarrollo unos esquemas de conducta, comportándose en conformidad con las convicciones y normas de su sociedad. Por ello, existe la posibilidad de predecir o identificar una conducta diaria de un individuo en situaciones determinadas.

Además, Fernández (2008) citando a Heise, Tubino y Ardito (1994), señala que el núcleo de una cultura se encuentra constituido por la forma y el grado de autoestima grupal. Por ello, la autoestima está estrechamente relacionada con la autoimagen que el grupo tiene de sí mismo. Dicha autoimagen se conforma desde los acontecimientos pasados que quedaron marcados en la historia y en relación con la manera como siente que es percibido. Ambos, la historia y la percepción del otro, edifican una autoimagen que está a la base de un sentimiento colectivo, ya sea de superioridad, inferioridad o igualdad en relación a los otros.

Tomando en cuenta lo anterior mencionado, se puede afirmar que en la actualidad existen diversos factores por los cuales la cultura de una persona se ve influenciada por otras. Por ello, se puede mencionar el impacto de la globalización en las interacciones de las personas, considerando que según la RAE globalización significa:

1. Acción de globalizar, es decir integrar cosas diversas

2. Extensión del ámbito propio de instituciones sociales, políticas y jurídicas a un plano internacional
3. Difusión mundial de modos, valores o tendencias que fomenta la uniformidad de gustos y costumbres
4. Económico: Proceso por el que las economías y mercados, con el desarrollo de las tecnologías de la comunicación. Adquieren una dimensión mundial, de modo que dependen cada vez más de los mercados externos y menos de la acción reguladora de los Gobiernos.

Resumiendo, la globalización hace referencia a la búsqueda de unificación de diversos recursos, tendencias, valores, etc. Por ello, se comparte la idea de Benza (2007), al afirmar que los procesos de globalización forjan homogeneización, pero del mismo modo fragmentación; es decir, que al difundir y buscar el desarrollo de diversos sectores económicos a nivel mundial, muchos pueblos y culturas se sienten necesitados de acentuar esfuerzos para identificarse; como por ejemplo, en Cataluña se optó por recurrir a su lengua originaria para preservar su identidad. Asimismo, la globalización trae como consecuencia la migración; es decir, trasladarse del lugar donde se vive a otro distinto por diversas razones como la búsqueda de mejores oportunidades y/o mejorar la calidad de vida; así, al existir una gran concentración de inmigrantes de un mismo lugar en otro país, suelen unirse para generar dinámicas culturales de sus orígenes y de esta forma no perder sus costumbres.

La globalización ha permitido interacciones más estrechas con otras culturas, con mayor accesibilidad a los aprendizajes y apropiaciones de elementos culturales que enriquecen a los distintos grupos sociales. Como nos indican las autoras:

La globalización ayuda a estrechar cada día más los contactos entre las diversas culturas del mundo. Siendo así esta una realidad concreta que no se puede negar ni poner al margen; pues es un fenómeno global en el cual todos los países se ven sumergidos. Una de las características de la globalización es el desplazamiento demográfico, creando un choque de culturas; puesto que se da con una brevedad e intensidad como nunca antes había sucedido en la historia de la humanidad... esta globalización que se produce es multidimensional; trayendo consigo facetas cambiantes en los ámbitos económicos, políticos, culturales, ambientales y sociales en el país. (Salazar & Schmitz, 2015, p. 1-2)

Es así que la globalización trae consigo muchas ventajas y/o desventajas según la perspectiva de cada persona, como por ejemplo, la circulación de productos y bienes, desarrollo tecnológico, procesos de intercambio cultural, etc.

1.1.2 Relaciones y comunicación entre culturas

Como se ha mencionado anteriormente, debido a varios factores y/o circunstancias, en los espacios donde nos desarrollamos existe el intercambio cultural. En este caso, Muñoz (1997), nos menciona que la terminología para referirse al contacto entre culturas es el de aculturación: “conjunto de fenómenos resultantes del contacto continuo y directo entre grupos de individuos de culturas diferentes y de cambios que de ellos se derivan en los patrones culturales originarios de uno o de ambos grupos” (Redfield, Linton y Herskovits, 1936, p. 38)” (Muñoz, 1997, p. 104).

Por ello, al aceptar la posibilidad de convivir con diversas culturas, se generan diferentes reacciones que han sido visualizadas al pasar de los años. Es así que, Benza (2007), nos menciona que existen cuatro formas básicas de contacto entre culturas, estas son:

- **Asimilación:** hace referencia cuando una cultura dominante impregna a otra u otras. Mayormente se observa en una política estatal que pretende crear una cultura común dentro del estado nación, para que los miembros se sientan parte de una nación equivalente. Además, se argumenta bajo la creencia que la cultura que se impone es la mejor y por ende beneficiara a las demás.
- **El rechazo:** referido a la cultura más “débil” al verse sometido por el contacto de la cultura más fuerte, se recluye rechazando dicho contacto. De esta forma, se somete a una exclusión o separación.
- **Intercambio cultural:** Ambas culturas toman elementos de la otra que les pueden ser útil, es decir que al tener una relación igualitaria se enriquecen al acoger otros elementos, pero manteniendo sus respectivas tradiciones.
- **Transculturación:** al darse una relación entre una cultura más fuerte y otra más débil o minoritaria, ambas influyen generando nuevas identidades en los miembros de las culturas protagonistas, es decir que al darse un aprendizaje mutuo desde la autonomía y el diálogo buscando acuerdos se da un proceso de interculturalidad.

Con ello, se puede afirmar que el intercambio cultural más favorable para las sociedades es la **transculturación**, pues se llega a acuerdos respetando y enriqueciéndose mutuamente, lo que conlleva al desarrollo de nuevas identidades.

Además, el autor indica que el problema más común en las relaciones entre culturas es que están constituidas principalmente por la asimilación, ya que se resaltan solamente las semejanzas; y, el rechazo, donde se destacan únicamente las diferencias. Con respecto a esto, Fidel Tubino, citado por el autor anteriormente mencionado, señala que al distinguir solo las semejanzas conlleva a un igualitarismo que invisibiliza la inequidad, coacción cultural y asimilación forzada de las culturas dependientes a la cultura que se cree superior. Pero, al distinguir las diferencias, se conduce fácilmente a una combinación cultural que no solo desarticula las relaciones sociales, sino que contribuye a generar aislacionismos culturales, lo cual no favorece al desarrollo de una sociedad con igualdad de oportunidades y equitativa.

Además, entendiendo algunos conceptos a partir de las interacciones culturales tales como: la coexistencia, situación que se produce cuando dos sujetos existen; integración, entendido como formar parte de un todo; la asimilación, basada en la comparación; el rechazo, separación o exclusión del otro; entre otros. Saéz (2006) nos señala que al existir varios conceptos que expresan relaciones humanas entre distintas culturas, algunos hacen referencia únicamente a la presencia de inmigrantes, necesidad del otro para el trabajo, sin encuentro personal o ignorancia del otro como persona; pero la interculturalidad parte del respeto a otras culturas, busca el encuentro, contacto en igualdad y promueve una visión crítica de todas las culturas.

Por otro lado, al interactuar entre culturas se desarrolla la comunicación entre ellas, aunque puede que rechacen esta capacidad esencial para su aprendizaje, es importante para el desarrollo de la convivencia. Los únicos casos donde se complica esta labor, es cuando no comparten el mismo idioma, pero no quiere decir que sea imposible ya que se puede recurrir a una lengua alternativa o el lenguaje gestual. Por ello, Benza (2007) nos señala que la lengua no es únicamente una forma de expresión, sino la misma esencia de la cultura que la utiliza, y citando a María Heisse nos indica que “Participar de una lengua es participar de un modo de pensar”, así el lenguaje determina una visión del mundo, la cual es necesaria para la comunicación en cada comunidad.

Asimismo, el autor anteriormente mencionado nos resalta la importancia de la comunicación no verbal, que toma en cuenta el silencio, la cinética (movimiento corporal), proxemia (distancia física entre los interlocutores), contacto y mirada, en los intercambios interculturales. Por ello, cita a Grimson, quien señala que el encuentro entre culturas es un contacto entre olores, sabores, palabras, sonidos, corporalidades, etc. De esta forma, se puede entender que cada detalle percibido por los sentidos adquiere un significado en la relación intercultural y posibilita la interacción entre estas.

Además, el mismo autor nos menciona que en la comunicación entre lenguas distintas, puede ocurrir que una desaparezca si la otra es muy fuerte, ya que al igual que en las relaciones de las culturas, la asimilación, rechazo y transculturación, en el contacto de las lenguas puede suceder lo mismo; un ejemplo que nos brinda es que muchas lenguas del Perú están desapareciendo porque los hablantes se ven forzados a hablar el castellano, desvalorizando su propia lengua y por ende la pierden de generación a generación. Sin embargo, se puede dar el caso del bilingüismo, es decir que la lengua más débil se utiliza en el ambiente familiar o privado y la lengua más fuerte en el ámbito público; o también, la fusión de las lenguas, como en el caso del espanglish (español e inglés) o portuñol (portugués y español).

Por ende, la comunicación es una capacidad que no puede ser negada y es la más importante para establecer el intercambio, ya que siempre se podrá compartir y explorar entre culturas, solo depende de las intenciones y acciones de cada persona para poder desarrollar una adecuada convivencia, respetando los derechos de cada persona y así lograr una educación intercultural.



1.1.3 *Multiculturalidad, pluriculturalidad e interculturalidad*

Debido al intercambio y existencia de diversas culturas que comparten un mismo espacio se han desarrollado definiciones tales como multiculturalidad y pluriculturalidad para reconocer sus interacciones y funciones en el ámbito social.

Bernabé (2012) nos señala que:

La multiculturalidad se puede definir como la presencia en un territorio de diferentes culturas que se limitan a coexistir pero no a convivir. En este caso no tienen por qué darse situaciones de intercambio, es una situación de segregación y de negación de la convivencia y la transformación social debido a la adopción de posturas paternalistas hacia las minorías culturales presentes (Bernabé, 2012, p. 69)

Por ello, se puede afirmar que la multiculturalidad no aporta a una adecuada convivencia, ya que prevalece la negación de la existencia de otra cultura en un mismo territorio, es decir, que las personas rechazan la posibilidad del intercambio cultural entre el grupo que comparte un mismo territorio, dándose únicamente dos casos: el rechazo (oposición a una idea, acción o situación) o discriminación (trato diferente y perjudicial).

Por otro lado, el mismo autor nos explica que la pluriculturalidad es:

El prefijo “pluri-” hace referencia a muchos, es decir, con él se puede hacer referencia a muchas culturas, a una pluralidad de culturas. Desde el punto de vista sociológico, el término pluralidad designa la presencia de diversas tendencias ideológicas y grupos sociales coordinados en una unidad estatal. Así pues, la pluriculturalidad puede ser entendida como la presencia de dos o más culturas en un territorio y su posible interacción (Bernabé, 2012, p. 69)

En pocas palabras, el concepto de pluriculturalidad se refiere a la existencia de varias culturas que comparten un mismo espacio. Pero, esto no significa que vayan a interactuar, es decir que los miembros de una comunidad aceptan que existen estas diferencias culturales y las respetan, sin embargo pueden o no interactuar, lo cual no asegura que se desarrolle una adecuada convivencia y muchas veces puede darse un caso de asimilación donde una cultura (“la más fuerte”) se impone a la otra.

Hoy en día, se conoce que la mejor forma para convivir entre culturas es a través de principios interculturales. Por ello, es necesario definir y profundizar su conceptualización.

... Luna (2006) señala que el prefijo inter indica un intercambio, una reciprocidad y, al mismo tiempo, señala una separación o interposición. Lo “inter” del término da cuenta de un espacio intermedio o el tercer espacio en el que dos o más culturas se encuentran y negocian los significados de manera que se mantiene algo de la cultura propia sin asimilarse a la otra. Mújica (2002) señala, además, que es un proceso por el cual las culturas intercambian y construyen patrones culturales comunes de manera consensual, pero manteniendo sus identidades plurales. (Fernández, 2008, p. 18)

Es decir, que la interculturalidad es la relación entre diferentes culturas que comparten un mismo espacio, donde el diálogo cumple una función primordial para llegar a acuerdos e intercambiar conocimientos para llegar a una óptima y democrática convivencia. Además, se considera importante aclarar que en estos casos cada cultura es valorada y las personas que se identifican con una u otra se reconocen como sujetos autónomos que comparten un mismo espacio y son aceptados por las demás personas.

La interculturalidad es una meta necesaria, la cual se considera como el estado ideal de convivencia de toda sociedad pluricultural, como nos señala Bernabé (2012), debido a que considera y respeta la diversidad presente en una sociedad y promueve la comunicación entre diferentes culturas; por lo tanto, es un encuentro para contrastar y aprender mutuamente y tomar conciencia de la diferencia para resolver conflictos; en pocas palabras, hace referencia a un reconocimiento y aceptación, lo que conlleva al establecimiento de relaciones culturales guiando a una integración cultural. Cabe mencionar, que la comunicación cumple un papel primordial para establecer el intercambio, el cual pasa por el dominio del lenguaje; en este sentido, la escuela cumple un deber y derecho específico para brindar dichas oportunidades.

Como se sabe, nuestro país no es ajeno a la globalización social, por lo que se considera importante que cada persona sea consciente de la importancia de desarrollar canales de intercambio cultural óptimos y buscar estrategias para lograr la adecuada comunicación a pesar de la diversidad de idiomas que se encuentran en el Perú, ya sean extranjeras, lenguas indígenas o dialectos. Asimismo, Walsh (2005), complementa la idea indicando que:

...A pesar del contacto y relación cultural y su naturaleza cambiante, los grupos culturales siguen construyendo, reinventando y manteniendo algo propio que los distinguen de otros grupos y desafían nociones de una mezcla generalizada y homogeneizante. Por eso, en el contexto peruano tiene sentido hablar sobre la identidad y la diversidad como también sobre la necesidad de promover espacios de encuentro

intercultural, de construir una unidad que responda a la diversidad existente. (Walsh, 2005, p. 8)

De esta forma, se debe reconocer que existen elementos que están catalogados de distintas formas dependiendo de las culturas o que solo existen en una de las culturas que conviven, en estos casos es relevante que los receptores entiendan exactamente lo que una persona quiera comunicar y no se interprete dependiendo a la cultura de cada uno. Benza (2007), nos indica que:

La comunicación intercultural es el intercambio de información entre individuos que son diferentes culturalmente, y justamente el mayor reto es lograr encontrar un nivel de entendimiento a pesar de la diferencia cultural y a pesar de que la comunicación es un acto subjetivo ya que es realizado por personas y no por máquinas, y por lo tanto es muy difícil encontrar que la codificación del mensaje, realizada por el emisor, sea igual a la decodificación realizada por el receptor. Para lograr ello se deben encontrar, inevitablemente, puntos en común no para imponer un pensamiento como plantea Hernández, sino para lograr una comprensión (Benza, 2007, p. 51)

Todo ello, es necesario para lograr una adecuada convivencia, estableciendo relaciones e intercambios culturales óptimos que puedan desarrollarse en la convivencia y en la educación desde tempranas edades.

1.2 Educación Intercultural

El enfoque intercultural en la práctica educativa, hace referencia al reconocimiento de la diversidad e igualdad de derechos que todos poseemos, aunque años atrás las diferencias culturales sean visto como problemas u obstáculos para poder lograr un adecuado desarrollo, es necesario aclarar las implicancias y lo que conlleva la educación intercultural, tomando en cuenta que la globalización y los movimientos migratorios no son ajenos a nuestro país.

En este caso, Helberg (2001) nos menciona que se debe educar buscando “la equidad en todos los términos de intercambio (económicos, sociales, políticos, normativos, entre otros), en las condiciones culturales y sociales asimétricas dadas, a partir de la construcción del diálogo intercultural hacia dentro de cada país y en el ámbito internacional” (Helberg, 2001, p. 51). Lo cual significa que al partir de una concientización de la importancia de una convivencia democrática bajo los conceptos

de comunicación intercultural e igualdad de derechos se podrá educar óptimamente según los objetivos propuestos en educación. Para ello, en este apartado se conceptualizará la educación intercultural, sus objetivos y características en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

1.2.1 Definición

Según Aguado (2005), la educación intercultural busca en la práctica educativa resaltar las diferencias culturales de los individuos y grupos, pretendiendo la reflexión e indagación de estas. Asimismo, propone responder a la diversidad cultural propias de las sociedades desde el respeto y/o valoración del pluralismo cultural como algo esencial en las sociedades actuales, contemplándolo como riqueza y recurso educativo. Asimismo, Muñoz (1997) nos señala que:

La educación intercultural es la educación del hombre en el conocimiento, comprensión y respeto de las diversas culturas de la sociedad en la que vive...es más pretenciosa: se propone como apropiada para todos los centros escolares y para la educación no formal. Constituye un principio educativo general de la formación de todo ciudadano de las sociedades actuales. (Muñoz, 1997, p. 120)

Guiándonos en ambos autores, se puede afirmar que la educación intercultural se define como un principio basado en el reconocimiento de otras culturas en la convivencia, es así que al conocer la interrelación entre estas, se busca desarrollar una educación fundamentada en los derechos humanos para el conocimiento, comprensión y respeto en la diversidad como forma de enriquecimiento personal.

De igual forma, Aguado (1999) citado por Saéz (2006) señala que, una educación basada en la interculturalidad posee un enfoque de respeto y valoración de la diversidad cultural, la cual va dirigida a todo miembro de la comunidad, además plantea un modelo de intervención formal e informal, holístico, integrado, configurador del proceso de enseñanza para obtener la igualdad de oportunidades y resultados, supera el racismo, desarrollando la comunicación y competencias interculturales.

Por ello, se puede afirmar que la educación intercultural debe ser dirigida a todo alumnado para la búsqueda de la formación de valores y respeto a la diversidad, lo cual se logrará si se trabaja de manera transversal y no únicamente a alumnos que provienen de otras culturas o que se comunican en otra lengua. De esta forma Aguado (2005) nos

indica que esta perspectiva de educación pretende lograr la igualdad de oportunidades, referido a las elecciones y acceso a recursos sociales, económicos y educativos; además, de la superación del racismo.

Por otro lado, al buscar el respeto, valoración y comprensión de cada cultura es importante desarrollar en los alumnos la capacidad de reflexión y juicio crítico para llegar a acuerdos y convivir democráticamente. De esta forma, García, García & Moreno (2012) añaden que:

...La educación intercultural contribuye a potenciar la reflexión social, la autocomprensión de los grupos humanos y la autocrítica de las propias formas culturales, mejorando así las condiciones de vida que permiten la construcción de la propia identidad en un entorno respetuoso con la diversidad cultural. Será necesario, entonces, hacer consciente al educando del pluralismo cultural, superando la dicotomía entre cultura dominante y cultura nativa. (García, García, & Moreno, 2012, p. 23)

De esta forma, la educación intercultural pretende desarrollar en cada estudiante el reconocimiento de la convivencia con otras culturas, y así poder enriquecerse de cada una ampliando sus diversas competencias y habilidades, considerando que ninguna cultura es mejor que otra.

Por otro lado, Escarbajal (2014), afirma que existe una noción de “segunda generación” acerca de la educación intercultural, donde la diversidad cumple un papel relevante y la inmigración es fijada como un hecho estable y esencial para construir un futuro óptimo de convivencia. Es decir, que en la “primera generación”, el objetivo principal era que los centros educativos colaboren a los hijos o hijas de inmigrantes a integrarse bajo un sistema social de acogida; sin embargo, ahora se piensa en el principio de igualdad de oportunidades para todo individuo, sea cual sea su origen social y cultural.

1.2.2 *Objetivos*

Según Aguado (2005), existen objetivos básicos para la práctica e investigación de la educación intercultural que serán mencionados brevemente:

- Primero, se prioriza que todo centro educativo brinde a los alumnos de distintos grupos sociales y/o culturales una educación equitativa y de igualdad de oportunidades.
- Segundo, los cambios se deben dar tanto a nivel del currículo, como en las

actitudes y formación docente, estrategias para el proceso de enseñanza, motivación, comunicación, materiales, recursos, evaluación, metas y normas de la institución educativa.

- En tercer lugar, hace referencia a la importancia de abarcar y explicar los contenidos tratados en el aula mediante ejemplos, datos e información de las diversas culturas que interactúan. Cabe mencionar que, es necesario considerar la influencia de las distintas culturas al construir conocimientos.
- En cuarto lugar, la educación debe brindar igualdad de experiencias eficientes y potenciadoras para facilitar el éxito académico.
- En quinto y último lugar, la superación del racismo y la discriminación es indispensable el análisis de las actitudes raciales de alumnos y profesores para recurrir a estrategias que ayuden al desarrollo de actitudes, competencias y valores democráticos.

Por ende, se puede afirmar que el objetivo principal de una educación desde la perspectiva de la interculturalidad es brindar una enseñanza que conlleve a una convivencia óptima, democrática e igualitaria con respecto a los derechos pero aceptando y reflexionando acerca de las diferencias. Además, Poblete (2009) complementa la idea indicando que:

Los objetivos a los cuales tiende la educación intercultural implican a toda la estructura que cubre a la escuela, a nivel institucional, político, pedagógico, etc., para propender al desarrollo de actitudes más democráticas desde los primeros años de formación. Esto significa considerar la escuela como un sistema social en el cual todas las variables que entran en juego requieren ser modificadas (Poblete, 2009, p.191)

En este sentido, se debe resaltar que un objetivo primordial en la educación es el compromiso tanto de las familias, sociedad e instituciones educativas, desde los profesores hasta los documentos realizados para el desarrollo y planificación de los objetivos trazados de cada escuela, tomando en cuenta los principios básicos de democracia y equidad.

Además, Según Salazar y Schmitz (2015) mencionan que una educación intercultural desde temprana edad brinda una adecuada formación de ciudadanos, educando a individuos capaces de convivir y socializar en armonía con personas distintas, creando una óptima convivencia para todos. Todo ello, implica una apertura hacia los demás,

es decir que exista un reconocimiento, respeto e interés por las ideas de los otros, siempre y cuando no vayan en contra de los derechos humanos.

Asimismo, los autores anteriormente mencionados resaltan que a partir de este enfoque educativo se les brinda a los alumnos la capacidad de tener compromiso y preocupación por los demás, demostrando la disposición necesaria para colaborar con un objetivo y alcanzar el bien común. Cabe mencionar, que esta formación se basa en la eliminación de cualquier forma de racismo o de xenofobia, teniendo la capacidad de crear un espacio de socialización cordial y acercamiento empático.

Al mismo tiempo, como nos menciona García, García & Moreno (2012), al crear relaciones interculturales positivas se evidencia la apertura al otro y a su cultura como parte de un mismo grupo social, en el cual se busca desarrollar tres tipos de competencias específicas:

- a. Competencias cognitivas: reconocer la pertenencia a una cultura, conocer la cultura del otro, conocer las causas históricas, sociales y políticas de una exclusión, etc.
- b. Competencias afectivas: capacidad para brindar y recibir emociones positivas, evitar el culturalismo con el inmigrante como explicación simplificada de su situación.
- c. Competencias prácticas: desarrollo de la comunicación no verbal, apertura cognitiva, empatía, habilidades para resolver conflictos, asertividad, conductas prosociales, habilidades sociales, etc.

Por ende, estas competencias son los ideales a desarrollar en toda persona que comparte un mismo espacio con diversos grupos sociales. Así, al trabajarlas transversalmente en cada área del currículo nacional, aportarán al desarrollo competencias cognitivas y afectivo-sociales sumamente relevantes para la convivencia de una sociedad intercultural.

1.2.3 Características del aula intercultural

Para poder desarrollar adecuadamente un aula intercultural, es necesario tomar en cuenta las características más resaltantes. Aunque, en el segundo capítulo de la presente investigación se plantea desarrollar la atención a las diferencias culturales en aulas de nivel inicial, se considera importante poner hincapié a algunas nociones. En este caso,

Walsh (2005) nos menciona:

A fin de establecer criterios básicos para el desarrollo y el tratamiento de la interculturalidad en el aula, es necesario tomar en cuenta tres referentes centrales: (1) el contexto sociocultural del centro escolar; (2) la realidad sociocultural de los alumnos y sus familias; y (3) el perfil de los docentes y su relación con la comunidad de los alumnos y sus familias. Esos tres referentes indican que los contextos educativos no son todos iguales y que las diferencias entre escuelas, alumnos, docentes y comunidades deberían guiar los enfoques, métodos y contenidos. (Walsh, 2005, p. 27)

Por ello, se puede afirmar que es necesario tomar en cuenta la realidad educativa para brindar una adecuada educación intercultural, es decir el contexto cultural de los estudiantes y sus familias. Todo ello, debe ser plasmado en los documentos presentados por la institución educativa para poder desarrollar una educación coherente y plasmar sus objetivos, fortalezas, debilidades, oportunidades y amenazas en el trabajo educativo buscando el desarrollo óptimo de los menores.

Asimismo, Aguado (2003) nos menciona a través de un cuadro las características del medio escolar intercultural con una mirada holística:



(Aguado, 2003: 104)

Aguado nos aporta mencionando que, para una adecuada educación intercultural se debe considerar además los materiales, recursos a utilizar y la valoración a la diversidad de estilos de enseñanza como de lengua para desarrollar diversas habilidades y actitudes favorables a la perspectiva de la inclusión cultural.

Por ello, al educar bajo un enfoque intercultural, se considera relevante mencionar que este se trabaja desde principios éticos y morales universales, es decir diferencian las conductas y relaciones de los individuos óptimas y las que no colaboran al crecimiento de una sociedad armónica y equitativa. En este sentido, García, García & Moreno (2012) afirman que:

Una de las características de la educación intercultural es su inequívoca dimensión ética y moral, asociada a los valores cívicos que constituyen la base de una sociedad democrática, cohesionada y equitativa. Sabemos además, como afirma García Fernández y Goenechea (2009:145), que la “adquisición de valores requiere la exposición a conductas y entornos que los proyectan y practican”. (García, García, & Moreno, 2012, p. 63)

De esta forma, al educar desde este enfoque todo individuo reconocerá la importancia de reconocer su cultura, las diferencias de otras y el respeto por cada una de estas, comprendiendo que sin importar el origen o cultura perteneciente, todos tienen los mismos derechos.

Asimismo, dentro del manual de Helberg (2001), nos señala que uno de los objetivos de la pedagogía intercultural es la educación en valores, debido a que se puede afirmar que existen problemas arraigados a la segregación, carencia de una cultura de diálogo, no se distinguen de los problemas culturales de los personales y se desconocen los valores estratégicos de la diversidad cultural y su interrelación con la diversidad biológica; por ende, es necesario reconocer los valores globales estratégicos tales como, la práctica de la tolerancia, aprender a ver en la diferencia (cultural) un recurso y no un problema, recoger las prácticas establecidas del diálogo entre culturas, la interrelación de la diversidad cultural y biológica y su relación con el sistema de vida del planeta tierra, búsqueda de equidad y transparencia en la comunicación, y el reconocimiento y respeto al otro.

Por ende, se podría afirmar que una adecuada educación intercultural se caracteriza por el conocimiento de la institución acerca de la realidad educativa de sus estudiantes y sus familias, la cual debe ser plasmado en documentos, como por ejemplo en la ficha integral proporcionada por cada docente de aula donde se refleja la identidad de los

estudiantes (lugar de nacimiento, datos de padres, etc.). Asimismo, se caracteriza por enseñar actitudes, valores y normas que busquen la igualdad y equidad de oportunidades; para ello, es necesario que el currículo, materiales, estrategias y recursos sean coherentes con las realidades culturales de cada aula.

Por otro lado, Walsh (2005) nos señala algunos criterios pedagógicos básicos para el desarrollo de una adecuada educación intercultural:

- La autoestima y el reconocimiento de lo propio; es decir, la importancia de reconocer quién es uno e identificarse personal y colectivamente (características físicas, experiencias, organización familiar, descendencias y parentesco, territorio y comunidad, comunicación verbal y no verbal, relaciones sociales y religiosas, etc.), desarrollando valores que aporten a ser auténticos y responsables con los otros y con el mundo.
- La identificación y el reconocimiento de las diferencias y la “otredad”; centrado en la identificación, reconocimiento y aceptación de las diferencias que existen, incluyendo dentro y fuera de la comunidad, entre varias regiones del país y con el exterior, además de los elementos distintos que incluye el género, lengua, edad, hábitos culturales, religión, etc. Desarrollando una comprensión positiva y real sobre las diferencias culturales, cuestionando las nociones, prácticas sociales y educativas.
- Conocimientos y prácticas de “otros”; centrado en la exploración para poder interrelacionar, contrastar, combinar, comparar, asociar e integrar en una forma concreta, diversos conocimientos, prácticas y formas de pensar y actuar.
- Unidad y diversidad; referido a la búsqueda continua de establecer un equilibrio y complementariedad entre la unidad necesaria y la diversidad cultural en el nivel individual y colectivo, que puedan llevarnos a una convivencia democrática.
- La comunicación, interrelación y cooperación; concebido a desarrollarlas entre distintos sistemas de conocimiento, saberes y prácticas locales entre personas y grupos, así se buscará niveles de complementariedad sin deslegitimar ni lo propio ni lo ajeno. Además, motivar y potenciar acciones de cooperación que permitan aprender, trabajar y actuar de manera colaborativa, identificando

asuntos comunes que les afecten, analizar y resolver conflictos y problemas reales y actuales, desarrollando en cada individuo actitudes de responsabilidad y solidaridad.

Cabe mencionar, que el autor anteriormente mencionado añade que la educación bilingüe se ha traducido en el proceso de enseñanza-aprendizaje de lo propio, lo nacional o ajeno; es decir que se centran en la enseñanza de la cultura propia. Por ello, la autora señala que en la educación se trabaja desde una perspectiva bicultural, que se entiende como la participación de dos culturas en el proceso educativo; en vez de intercultural, la cual busca aportar una interacción respetuosa y enriquecedora entre individuos y culturas, resaltando el reconocimiento, respeto y atención pedagógica de las diferencias y diversidad cultural en cada nivel, modalidad y aspectos del sistema educativo. Por último, nos recalca que una adecuada educación intercultural requiere una innovación pedagógica y curricular desde los distintos contenidos o experiencias culturales, procesos de interacción social en el desarrollo del conocimiento, donde se necesita el aprendizaje de capacidades conceptuales, habilidades, destrezas, actitudes, valores y orientación de la conducta.

1.2.4 Desarrollo de la educación intercultural en el Perú

Para un mayor entendimiento, los autores Valdiviezo & Valdiviezo (2008), al mencionar los antecedentes históricos de la interculturalidad en nuestro país, afirman que desde la fundación del Estado Peruano en 1821, la característica del Estado peruano ha sido de homogenización cultural y formación de una nación bajo la identidad criolla o hispano-católica, representando un sector minoritario del territorio nacional; por tal motivo, aunque cuando se inició la república el 10% aproximadamente de la población general hablaba el castellano como lengua materna, se llegó al acuerdo de publicar en la primera constitución que dicho idioma era el único oficial. Al pasar los años, se puede mencionar que existió una reforma educativa que puede considerarse significativa ya que intentó incorporar la educación bilingüe para sectores social, cultural y lingüísticamente marginados, lo cual se inició durante el gobierno militar del General Velasco Alvarado (1968-1975), quien se había establecido por un golpe de estado al gobierno democrático de Fernando Belaunde Terry. Como antecedente a la reforma educativa, se pidió un informe diagnóstico sobre la situación de la educación peruana, donde se definió al país en subdesarrollo interno y dependencia externa, atribuyendo desigualdades sociales

reflejadas en una injusta distribución económica. Otra acción significativa durante el gobierno de Velasco Alvarado fue la declaración del quechua como idioma oficial, es decir que fue incluida junto al castellano. De esta forma, se planteó generalizar la enseñanza del quechua como segunda lengua en las escuelas públicas a nivel nacional. Sin embargo, dicho plan no llegó a implementarse. En los últimos años, según el Informe Educación Intercultural Bilingüe hacia el 2021 (2016) el Estado ha emprendido reformas para mejorar el sistema educativo; como por ejemplo, publicando el Informe Defensorial N° 152 “Aportes para una Política Nacional de Educación Intercultural Bilingüe a favor de los pueblos indígenas del Perú» en el 2011 y el Informe Defensorial N° 163 “Avances y desafíos de la Política de Educación Intercultural Bilingüe” en el 2013, logrando avances significativos considerando que es un proceso de largo alcance.

Cabe mencionar que para un mayor entendimiento de lo que abarca la educación desde una perspectiva intercultural se considera importante indicar, según la Ley General de Educación del Perú, el concepto de educación bajo el cual se trabaja hoy en día:

Artículo 2°.- Concepto de la educación

La educación es un proceso de aprendizaje y enseñanza que se desarrolla a lo largo de toda la vida y que contribuye a la formación integral de las personas, al pleno desarrollo de sus potencialidades, a la creación de cultura, y al desarrollo de la familia y de la comunidad nacional, latinoamericana y mundial. Se desarrolla en instituciones educativas y en diferentes ámbitos de la sociedad (MINEDU 2003, p.1)

Por lo entendido, se puede afirmar que según el MINEDU la educación es un proceso continuo a lo largo de la vida para la formación integral de la persona, donde los agentes principales son la familia, escuela y sociedad, quienes influyen al desarrollo de la identidad cultural como de diversas habilidades y capacidades, lo cual se considera indiscutible.

Asimismo, la misma Ley menciona los principios de la educación en el Artículo 8°, tomando en cuenta la primicia que la persona es en centro y agente fundamental del proceso educativo; estos principios son:

- La ética, la cual inspira al desarrollo de cada persona basado en los valores de la paz, solidaridad, justicia, libertad, honestidad, responsabilidad, trabajo, verdad y respeto a las normas de convivencia.
- La equidad, busca garantizar la igualdad de oportunidades en un sistema educativo de calidad, de esta forma se logrará alcanzar los objetivos establecidos en cada estudiante.

- La inclusión, incorpora no sólo a las personas con discapacidad, sino también a grupos sociales excluidos, marginados y vulnerables.
- La calidad, es decir una educación que sea integral, holística, pertinente, abierta, flexible y permanente.
- La democracia, busca el respeto a los derechos humanos, libertad de conciencia, pensamiento, opinión y expresión.
- La **interculturalidad**, considera la diversidad cultural, étnica y lingüística del país como riqueza, y encuentra en el reconocimiento y respeto a las diferencias el óptimo desarrollo para la convivencia.
- Conciencia ambiental, para el desarrollo del respeto, cuidado y conservación del medio ambiente para el adecuado crecimiento con el entorno.
- La creatividad e innovación para la creación de nuevos conocimientos

En pocas palabras, en el documento presentado por el Ministerio de Educación del Perú, desde su última modificación en el 2003, entre sus principios básicos se toma en cuenta la educación interculturalidad, sin embargo se considera que aún existen retos por cumplir debido a incoherencias del trabajo intercultural actual, por ejemplo en el Informe Educación Intercultural Bilingüe hacia el 2021 (2016) nos indican que existe un déficit de profesores que laboran en EBR que enseñan a estudiantes indígenas, el 94% (42,439) no cuenta con formación académica en educación intercultural bilingüe y 40% (17,905) no domina el idioma originario.

Asimismo, cabe mencionar, que en la Ley General de Educación (2003), existe en el artículo 20 los principios de la educación bilingüe intercultural:

Artículo 20°.- Educación Bilingüe Intercultural

La Educación Bilingüe intercultural se ofrece en todo el sistema educativo:

- a) Promueve la valoración y enriquecimiento de la propia cultura, el respeto a la diversidad cultural, el diálogo intercultural y la toma de conciencia de los derechos de los pueblos indígenas, y de otras comunidades nacionales y extranjeras. Incorpora la historia de los pueblos, sus conocimientos y tecnologías, sistemas de valores y aspiraciones sociales y económicas.
- b) Garantiza el aprendizaje en la lengua materna de los educandos y del castellano como segunda lengua, así como el posterior aprendizaje de lenguas extranjeras.
- c) Determina la obligación de los docentes de dominar tanto la lengua originaria de la zona donde laboran como el castellano.
- d) Asegura la participación de los miembros de los pueblos indígenas en la formulación y ejecución de programas de educación para formar equipos capaces de asumir progresivamente la gestión de dichos programas.
- e) Preserva las lenguas de los pueblos indígenas y promueve su desarrollo y práctica. (MINEDU 2003, p. 8)

Bajo estas afirmaciones se puede concluir que existe un adecuado entendimiento para el óptimo trabajo de una educación intercultural que incluya y resalte la importancia de considerar la lengua materna de cada estudiante, sin embargo en la práctica no suele ocurrir una concordancia con lo establecido, ya que en muchos casos los docentes no se encuentran capacitados o la institución no aporta a la adecuada inclusión de los estudiantes de otras culturas utilizando estrategias superficiales sin lograr una adecuada educación intercultural.

Por otro lado, Aguado (2003) no señala la relevancia de una educación global, es decir que esta responde a:

...Una conciencia creciente acerca de que los retos que la educación tiene planteados actualmente se deriven de las complejas interrelaciones que se dan a escala mundial, a escala global. Al hablar de educación global estamos dando cabida a las iniciativas de educación para el desarrollo, educación medioambiental, educación para los derechos humanos y para la paz. (Aguado, 2003, p. 57)

Dentro de lo que abarca la educación para los derechos humanos y para la paz, se entiende que incluye la educación intercultural, de esta forma existe el interés por la educación con énfasis en la construcción e intercambio cultural, para ello es importante el emplear estrategias de aprendizaje cooperativo, desarrollar habilidades sociales y comunicativas, basadas en la interacción de los docentes, estudiantes y comunidad.

CAPÍTULO II: ATENCIÓN A LAS DIFERENCIAS CULTURALES EN AULAS DE NIVEL INICIAL

Al conocer el significado del trabajo escolar bajo un enfoque intercultural y reconociendo sus características, objetivos y los aportes que brinda al desarrollarlo desde una edad temprana; se considera importante detallar cómo llevarlo a la práctica. De esta forma, el presente capítulo pretende introducir cuándo se trabaja con pertinencia cultural en la institución educativa tomando en cuenta el rol relevante del docente y el espacio donde los niños y niñas desarrollan su aprendizaje, es decir el aula.

2.1 Pertinencia cultural en la escuela

2.1.1 Definición de pertinencia cultural

Según la RAE, la palabra pertinente posee tres significados:

1. Perteneciente o correspondiente a algo
2. Que viene a propósito
3. Conducente o concerniente al pleito

En este caso, Pérez (2009) añade que los sinónimos de pertinente son: oportuno, acertado, adecuado, correspondiente, apropiado, debido y congruente. Por ello, podemos afirmar que esta definición bajo conceptos relacionados con la educación, hace referencia a “que viene a propósito”, en pocas palabras una educación es pertinente cuando existe una coherencia y relación lógica con las necesidades sociales, características del alumnado y con las normas que regulan la convivencia.

UNESCO (2005) añade que, al considerar la perspectiva de ***pertinencia cultural*** en las escuelas, se enfrenta a la disyuntiva de defender una identidad local que rechace la tendencia de homogeneización cultural y evitar el extremo de rechazar todo lo que conlleva la globalización, que como se ha mencionado anteriormente, trae consigo la migración. Por ello, se pretende desarrollar una educación pertinente considerando el eje de la identidad y relevancia cultural; es decir:

...cómo las políticas educativas incentivan aprendizajes basados en la recuperación de los saberes previos de las comunidades que atienden, valoran la diversidad cultural del entorno y ayudan a construir una identidad cultural, individual y social, en diálogo con la diversidad cultural de la nación. (UNESCO 2005, p. 323)

Por ello, dependiendo de cómo las políticas educativas se reflejen en la realidad, se podría hablar, como nos menciona UNESCO (2005) de escuelas etnocéntricas

(currículos centralizados, homogeneizantes y no se adaptan a la diversidad cultural que atienden en aulas), multiculturales (con proyección intercultural pero no tienen la autonomía, recurso ni capacidades para llevarlo a cabo) e interculturales (interculturalidad eje transversal de la estructura curricular).

Asimismo, Pérez (2009), citando al PNDE 2006-2016 de Colombia, se asume que la pertinencia en el trabajo educativo debe darse en los siguientes ámbitos:

1. En el ámbito normativo: la Constitución y la Ley
2. En el ámbito de la visión del país: el desarrollo económico, social y humano
3. En el ámbito global: Las exigencias de un mundo globalizado
4. En el ámbito contextual: los entornos cultural, social y geográfico
5. En el ámbito político: la necesidad de convivir en paz y democracia
6. En el ámbito pedagógico y didáctico: las características diversas de los educandos

En pocas palabras, una educación es pertinente al considerar que las realidades educativas varían según el alumnado, las necesidades y características de ellos. De esta forma, al reconocer la diversidad cultural en una institución educativa, se pretenderá trabajar bajo el enfoque intercultural; además, se considera necesario mencionar que el desarrollo del docente como agente educativo requiere de la constante reflexión acerca del trabajo realizado para la mejoría y crecimiento integral de cada estudiante.

2.1.2 Inclusión de niños y niñas de otras culturas

Según el DRAE (2017) menciona que inclusión significa: acción y efecto de incluir y/o conexión o amistad de alguien con otra persona. Por ende, para una adecuada atención a la diversidad cultural de cada niño y niña, podemos referirnos al concepto de inclusión, es decir que en el trabajo educativo cada estudiante se sienta parte del espacio que comparte con sus pares, así como el respeto por su lugar de nacimiento y los del resto para el desarrollo de la identidad, considerando la enseñanza cultural donde se desarrollan actualmente.

Asimismo, Aguado (2003) nos señala que la educación inclusiva hace referencia a los principios de antidiscriminación; es decir eliminar sesgos, prevenir la discriminación y mantener expectativas altas con respecto a los resultados de cada alumno o alumna. De esta forma, el currículo inclusivo reconoce el aporte de todos en el proceso de

enseñanza- aprendizaje, sean cuales sean sus referentes culturales, capacidades, edad o género, para que los estudiantes sean capaces de leer, escribir, escuchar, hablar, ser críticos y utilizar las diversas habilidades para promover la justicia e inclusión social.

De la misma forma, al comprender que la educación inclusiva pretende superar la exclusión desde toda perspectiva, Salazar y Schmitz (2015) nos recuerdan que los estudiantes no son los que deben acomodarse al sistema educativo, sino la escuela es la que debe realizar cambios para poder desarrollar una educación de. Además, la educación inclusiva no solo hace referencia a la incorporación de niños con discapacidades o habilidades que se consideran distintas, sino también a los estudiantes que poseen otro idioma, religión o cultura. Por lo tanto, dentro de un aula intercultural se debe tener en cuenta las diferentes procedencias de los niños y niñas al planificar las actividades y celebraciones dentro del aula; de esta forma, se incorpora las diversas costumbres de los alumnos dentro de la rutina diaria. Así, cada alumno se podrá sentir identificado con su propia cultura en la institución educativa sin necesidad de olvidarse o camuflarse dentro de la cultura dominante, de tal manera que adapte ambas. Por ello, el aula debe estar acondicionada para que el niño y/o niña se sienta cómodo y los demás sean invitados a incorporar las distintas culturas en sus juegos, actividades, conversaciones, etc.

Escarbajal (2014), agrega que una educación intercultural inclusiva, es aquella con una nueva visión de las relaciones entre culturas y es capaz de transformar o modificar la estructura de la organización y los métodos de formación, las relaciones entre docentes, los alumnos, las familias, etc. Por ello, la importancia de educar a las personas que conviven en un mismo espacio a través de un currículo democrático, abierto y flexible con recursos pertinentes. Para ello, el autor nos recalca la importancia de reconocer lo que implica una educación inclusiva para orientar las acciones y crear un marco conceptual compartido; es decir comprender que es: un proceso, ya que se necesita de un adecuado diagnóstico, planificación, ejecución y retroalimentación para seguir mejorando las estrategias; busca la presencia, participación y el éxito de todos los alumnos, así cada estudiante se sentirá involucrado en su propia educación; precisa la identificación y eliminación de barreras, ya que todos tendrán las mismas oportunidades; pone énfasis en grupos de alumnos que podrían estar en riesgo de marginalización, exclusión o fracaso escolar. En pocas palabras, un currículo intercultural inclusivo debe ser para todos y no sólo para los extranjeros o inmigrantes.

2.1.3 *Importancia y necesidad de la interculturalidad*

De esta forma, se considera relevante mencionar la importancia y necesidad del trabajo educativo bajo los conceptos de inclusión intercultural en el aula desde el nivel inicial. En este caso, Short (2003) nos señala que:

¹All learners, adults and children, must first explore their own cultures before they can understand why culture matters in the lives of others around them. Internationalism does not begin with the ability to consider other points of view but with the realization that you have a point of view yourself. (Short 2003, p.3)

En estas líneas, la autora nos señala la importancia del conocimiento y reflexión acerca de la propia cultura para poder comprender el por qué importa en la vida de las otras personas a su alrededor. Por ello, es primordial el trabajo a partir de las experiencias personales y sociales, además de la reflexión del cómo los afecta el hecho de ser parte de un grupo cultural específico para determinar su visión del mundo. De esta forma, en el aula se debe evidenciar con materiales y actividades el valor relevante de cada cultura.

Asimismo, la International Baccalaureate Organization (2015), nos señala objetivos fundamentales a partir del contexto actual del mundo, es decir para la concientización de la condición que nos une como seres humanos, la responsabilidad que compartimos por el cuidado del planeta y contribuir a crear un mundo mejor y más pacífico, dentro de estos nos señala el objetivo de desarrollarnos con una mentalidad abierta: ²“We critically appreciate our own cultures and personal histories, as well as the values and traditions of others. We seek and evaluate a range of points of view, and we are willing to grow from the experience” (IB 2015, p.1). De esta forma, nos resaltan la importancia de desarrollar la apreciación crítica de nuestra propia cultura y la de los demás, aprendiendo desde las experiencias, lo cual influirá para la vida dentro y fuera del aula desde una mirada global y local, de esta forma desarrollar la conciencia y participación necesaria para el compromiso global.

¹ Todos los estudiantes, adultos y niños, primero deben explorar su propia cultura antes que puedan entender por qué la cultura importa en la vida de otros a su alrededor. El internacionalismo no comienza con la capacidad de considerar otros puntos de vista, pero sí con la identificación del punto de vista sobre sí mismo.

² Desarrollamos una apreciación crítica de nuestras propias culturas e historias personales, así como de valores y tradiciones de los demás. Buscamos y consideramos distintos puntos de vista y estamos dispuestos a aprender de la experiencia.

Además, siguiendo al mismo autor, nos señala la necesidad de recurrir a un modelo transdisciplinario para el aprendizaje significativo, considerando las necesidades específicas de los estudiantes:

³Through acknowledging and struggling to meet the diverse needs of the student—physical, social, intellectual, aesthetic, cultural—PYP schools ensure that the learning is engaging, relevant, challenging and significant. What adds significance to student learning in the PYP is its commitment to a transdisciplinary model, whereby themes of global significance that transcend the confines of the traditional subject areas frame the learning throughout the primary years, including in the early years. (IB 2009, p.5-6)

En pocas palabras, al reconocer las necesidades de cada estudiante y al abarcar temas locales y globales desde las experiencias de los estudiantes, además de compartir perspectivas acerca de estos creando relación entre la vida escolar, el hogar y el mundo; se lograrán aprendizajes significativos que favorezcan a la creación de una base sólida de aprendizaje futuro. Asimismo, se considera importante mencionar que, aunque estos temas sean señalados en los colegios que trabajan bajo los conceptos del PEP (Programa de la Escuela Primaria) del IB, es un ideal que cada institución educativa debería aspirar, ya que estas primicias u objetivos aportan al desarrollo integral y holístico del estudiante.

Por otro lado, según UNESCO (2006), dentro de las directrices sobre la educación intercultural, el cual se encuentra dentro de la sección de educación para la paz y derechos humanos para el desarrollo de la educación de calidad, las metas pueden sintetizarse en cuatro pilares: aprender a conocer, aprender a hacer, aprender a vivir juntos y a aprender a ser; donde exista la comprensión de una enseñanza acerca de las lenguas, las historias y culturas de los grupos no dominantes. Así, se puede afirmar que a partir de la concientización de la importancia de conocer nuestra propia historia y cultura podremos aprender de las demás para sentirnos parte de una sociedad y encontrar nuestro lugar en ella, reconociendo e interactuando con personas de otros lugares y así desarrollar nuestra propia personalidad.

³ Los colegios que ofrecen el PEP reconocen y buscan satisfacer las diversas necesidades físicas, sociales, intelectuales, estéticas y culturales de los alumnos, lo cual les permite ofrecer una experiencia de aprendizaje interesante, pertinente, estimulante y significativa. Este aprendizaje significativo se logra gracias al modelo transdisciplinario en que se basa el programa, mediante el cual los temas de importancia global que trascienden las áreas disciplinarias tradicionales proporcionan el marco de aprendizaje a lo largo de toda la escuela primaria, incluso durante los años de la primera infancia

2.2 Pertinencia cultural del trabajo docente

...La escuela, según Calvo (1995), a través de su profesorado, debe ser un espacio sociopolítico importante para la formación de actitudes propias de una sociedad democrática, y potenciar un mundo en el futuro, cada vez más interdependiente, pluricultural y sin fronteras. (Soriano, 2002: 134)

A partir de esta cita podemos afirmar que el educar es un acto de coraje, no solo consiste en enseñar a pensar desde el punto de vista teórico, sino también en enseñar a pensar acerca de lo que observamos y hacemos, desarrollando en nosotros una mirada crítica y estableciendo una jerarquía de valor entre las acciones. Además, se debe tomar en cuenta que nuestra condición humana nos posibilita a todos de ser al menos alguna vez maestros, sin embargo eso no significa que cualquiera sea capaz de enseñar cualquier cosa, por ello la importancia de una adecuada capacitación continua por parte del docente, lo cual no solo surge del propio interés profesional, sino que comparte responsabilidad con la institución donde se desarrolla, instituciones que forman docentes e identidades públicas del gobierno como el Ministerio de Educación.

2.2.1 Educación intercultural como eje transversal en el currículum

Para desarrollar adecuadamente una educación desde una perspectiva intercultural, se debe tomar en cuenta su carácter interdisciplinario. En este caso, según el DRAE (2017) hace referencia a un estudio u otra actividad que se realiza con la cooperación de varias disciplinas. Por ello, Essomba (1999) señala:

Un planteamiento de educación intercultural supone actuaciones globales que deben concretarse en proyectos educativos que tengan en cuenta y favorezcan el desarrollo de valores, actitudes, sentimientos y comportamientos que se enfrenten a los estereotipos y prejuicios y respeten la riqueza de la diversidad y la variedad cultural de una sociedad plural.

La forma más eficaz, a mi entender, de llevarlo a cabo es considerar la educación intercultural como un eje transversal que atraviese, cruce y enriquezca cursos, niveles, etapas y áreas curriculares. (Essomba, 1999, p. 111)

De esta forma, Yus (1997) citado por Besalú (2002) añade que los ejes transversales se caracterizan por los siguientes rasgos:

- Reflejan una preocupación por los problemas sociales, representan situaciones problemáticas surgidas principalmente por el desarrollo, como es la globalización

- Conectan la escuela y la ciencia con la vida, es decir con la realidad cotidiana. Por ello, en la educación se pretende romper la distancia entre los contenidos científicos y las experiencias.
- Son una apuesta por la educación moral, es decir basada en valores que forma parte de la educación integral
- Permite desarrollar una perspectiva social crítica, tomando en cuenta asuntos que afectan a la humanidad, formando ciudadanos autónomos, críticos y solidarios con los demás y con el planeta

En este sentido, al reconocer las consecuencias de la globalización o inmigración y las interacciones actuales de diversas culturas, se puede afirmar que en toda aula puede existir un alumnado con diversidad cultural, lo cual consiste en una realidad educativa que posee sus propias necesidades que deben ser desarrolladas en la institución educativa.

Por otro lado, Poblete (2009) menciona que, según Banks (1989 y 1994), existen cuatro enfoques que aportan al objetivo de integrar al currículum los contenidos acordes con los principios de la educación intercultural:

<ul style="list-style-type: none"> - El enfoque de las contribuciones: 	<p>Limitado a festividades y celebraciones de grupos étnicos y culturales. Se puede considerar efectiva para el acercamiento a los educandos a las diversas manifestaciones culturales.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - El enfoque aditivo: 	<p>En este, los contenidos de las culturas que interactúan en el aula, conceptos y temas son incluidos al currículum sin cambios en su estructura básica, propósitos y características, desarrollándolos de manera limitada.</p>

<ul style="list-style-type: none"> - El enfoque de la transformación: 	<p>Supone cambios en el canon, paradigmas e ideas básicas del currículum y facilita a los educandos a ver conceptos, hechos, temas y problemas desde diferentes perspectivas y puntos de vista (diversidad étnica y cultural). Por lo cual, el objetivo es enseñar a pensar críticamente y desarrollar habilidades para formular, documentar y justificar conclusiones y generalizaciones.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - El enfoque de toma de decisiones y acción social: 	<p>Enfocado a la enseñanza de proyectos y actividades brindan la oportunidad para tomar acciones concretas, tanto personales, sociales como cívicas, relacionadas con los conceptos, problemas y temas que se han desarrollado en el proceso de enseñanza. Su objetivo es empoderarlos para tomar responsabilidades y saber actuar adquiriendo eficacia política y habilidades para participar en el cambio social</p>

Se puede decir que estos enfoques son relevantes al desarrollar un currículum que considera la pedagogía intercultural de forma transversal, considerando cada punto para las actividades y estrategias en las aulas. Sin embargo, es importante mencionar que no se puede desarrollar únicamente uno de estos enfoques, ya que podría caer en la superficialidad de trabajar temas relevantes sobre cada cultura creando mayores estereotipos, por ello la importancia de un currículum flexible que responda a las necesidades de la realidad educativa.

Escarbajal (2014) añade, a pesar de no tratar de crear un modelo didáctico específico intercultural, que se necesita incluir la perspectiva intercultural en cada disciplina y actividad; menciona a Soto (2006), quien plantea tres principios para afrontar el trabajo desde una perspectiva intercultural:

- Considerar la diversidad cultural de todas las personas implicadas en el proceso educativo

- Extremar la prudencia ante la información sobre culturas de origen del alumnado
- Brindar protagonismo a la experiencia concreta, particular e individual y repensar las perspectivas abstractas, globales y colectivas.

Al considerar estas como primicias relevantes para el desarrollo de una educación intercultural, todo colegio debe considerar la diversidad cultural de su alumnado, tener cuidado, respeto y desarrollar el juicio crítico sobre la información de las culturas que interactúan; además, es necesario brindar oportunidades de expresión tanto grupal como individual para recurrir a un currículo flexible considerando las experiencias.

Por lo tanto, con todo lo mencionado, se puede afirmar que una educación intercultural debe ser orientada hacia la construcción de saber estar con el otro, comprendiendo que el respeto y solidaridad son fundamentales para la interacción y relación.

2.2.2 Perfil del docente intercultural

Se puede afirmar que el profesor es la figura que se convierte en el instrumento pedagógico por excelencia, es decir la pieza clave para la educación de calidad, por ende se resalta la importancia del ser y quehacer del profesorado. Por ello, Aguado (2005) nos menciona que, el papel del profesorado es fundamental para realizar eficazmente una educación intercultural. Estos profesionales deben recibir formación inicial, continua y permanente de forma que estén capacitados con cada nuevo grupo de estudiantes y que les permita reconocer necesidades específicas de sus estudiantes y valorar a los aportes de determinados alumnos y de sus familias en la escuela. Por lo tanto, es necesario que todos los implicados en la tarea de educar es decir, familia, escuela y comunidad actúen como miembros activos para el desarrollo del aprendizaje de los estudiantes; de esta forma, mediante diversas actividades se debe buscar estimular el aprendizaje cooperativo, las interacciones entre estudiantes y profesores, la reflexión y autoaprendizaje, etc. Asimismo, se debe tomar en cuenta las diferencias de los estudiantes en cuanto estilos de aprendizaje, motivacionales y comunicativos.

Por otro lado, Fernández (2008), añade que desde la perspectiva de Vygotsky, la figura del docente mediador en el proceso de enseñanza aprendizaje, basado por las diferencias culturales, se relaciona al concepto de zona de desarrollo próximo; es decir, comprender una situación de aprendizaje en el que influye diversos elementos

culturales, y el maestro es el que acompaña y orienta el desarrollo de las distintas habilidades y capacidades para la reflexión de los educandos en torno a la realidad cultural, de esta forma los conduce a que asuman en autonomía una postura positiva y de reconocimiento de la diversidad cultural. Asimismo, la autora señala que también tiene relación con el concepto de andamiaje, que se refiere a un proceso gradual donde el educando debe ir resolviendo sus propias interrogantes con la contribución de otra persona y progresivamente responder autónomamente. Por ello, la educación intercultural, se ofrece como una posibilidad para el desarrollo pleno de las capacidades de los individuos, a pesar de sus diferencias culturales, sociales y de género.

Por otro lado, Salazar y Schmitz (2015) señalan que los docentes deben permitir que sus alumnos logren reconocer su cultura y las diversas culturas con las que interactúen en el día a día; además, los maestros deben realizar un diagnóstico previo para poder identificar y recolectar información acerca de las costumbres, formas de relacionarse y de los estilos de aprendizaje de sus estudiantes. Así, podrán generar estrategias que permitan la armonía dentro de la sociedad y eliminen situaciones despectivas en referencia a aspectos culturales. De esta forma, se puede afirmar que la misión de la educación intercultural es aprender a partir del encuentro e interacción con aquella persona que conforma parte de una cultura distinta considerando que es miembro de la comunidad; por ello, se debe enseñar a compartir lo que cada uno conoce para posibilitar el enriquecimiento del otro con nuestros conocimientos y por esa razón primero necesitamos aprender sobre nuestra propia identidad.

Cabe mencionar, que al desarrollar el perfil del docente intercultural no solo se puede indicar el papel que debe cumplir en el aula o la necesidad de una formación continua y permanente, sino también de las actitudes y competencias que debe poseer. Por ello, Poblete (2009) nos indica que:

Si nos referimos a las condiciones y perfil de los y las educadoras interculturales, podemos apreciar que en realidad son mucho más importantes las actitudes que las aptitudes, sin desmerecer lo que estas últimas aportan. Las destrezas que requieren los y las docentes para conducir exitosamente procesos educativos interculturales apuntan, entre otras, a desarrollar una permanente comunicación entre estudiantes y familias; flexibilidad de criterios; creación de ambientes positivos en el aula que faciliten el aprendizaje autónomo, reflexión permanente sobre lo ocurrido en clase y el arriesgarse en la toma de decisiones basadas en su propio juicio (López, 1997). (Poblete 2009, p.192)

En este sentido, se considera que para ejercer la labor educativa, es necesario poseer diversas actitudes y competencias específicas, sin embargo para desarrollar en el aula una perspectiva intercultural en los estudiantes, se requiere esencialmente de poseer una mente abierta con flexibilidad de criterios, reflexionar constantemente sobre lo observado y seguridad para tomar decisiones a partir de su propio juicio crítico.

A manera de resumen, teniendo en cuenta los autores anteriores, Aguado (2003) señala que los docentes deberían poseer las siguientes competencias para poner en práctica los principios de inclusión como es el caso de los estudiantes de culturas distintas:

- Habilidad para la resolución de problemas, tomando en cuenta estrategias para evaluar las habilidades y capacidades de un estudiante evitando las pruebas estandarizadas, es decir recurrir a evaluaciones cualitativas que permitan la apertura a conocer más al estudiante
- Tener presente los intereses personales de cada estudiante para poder utilizar la motivación intrínseca al proponer actividades
- Capacidad de formular expectativas altas y distintas para sus estudiantes, considerando diversas alternativas de evaluación
- Capacidad para moldear los trabajos propuestos para los estudiantes, es decir diseñar actividades en niveles distintos de ejecución
- Valorar capacidades expresadas por cada estudiante
- Proporcionar experiencias de éxito a cada estudiante
- Utilizar diversas estrategias de enseñanza y saber utilizarlas eficientemente, lo cual implica adaptar materiales y reajustar objetivos de aprendizaje
- Trabajar en equipo con los distintos docentes y con cada padre de familia
- Flexibilidad de pensamiento y tolerancia hacia la ambigüedad

En este caso, se considera que estas competencias las deben poseer toda persona que ejerza la labor docente para el desarrollo integral de los estudiantes y brindar una educación de calidad. De la misma forma, García, García & Moreno (2012) señalan que existen distintas competencias para desarrollarse adecuadamente como un docente, tomando en cuenta la interculturalidad. Con respecto a las competencias generales, mencionan que se debe comprender los procesos de enseñanza-aprendizaje a lo largo de la vida; saber diseñar planes, programas y proyectos en diversos contextos; diseñar

y desarrollar la participación social y comunitaria; desarrollar una ciudadanía activa y democrática. Por ello, indican que las competencias transversales se centran en conocer la dimensión social y educativa; promover actividades colectivas, cooperativas e individuales; analizar de forma reflexiva y crítica las cuestiones más resaltantes de la actual sociedad que influyen en el nivel social y educativo; manejar la comunicación interpersonal, además de la oral, escrita y uso de las TIC.

Como se ha mencionado anteriormente, la responsabilidad de brindar una educación de calidad considerando la pedagogía intercultural, no solo recae en el docente sino también en la institución donde trabaja e instituciones de formación docente. Por ende, Essomba (1999), nos resalta la importancia y necesidad de formar profesores en materia de la educación intercultural y realizarla lo mejor posible, por lo cual indica algunas ideas:

- Al estar comprobado que los modelos centrados en dar información acerca del tema causan la falta de éxito, la mejor formación es adquirida según la secuencia lógica práctica-teoría-investigación-acción-reflexión-práctica.
- La formación debería centrarse fundamentalmente en el equipo de trabajo total de un centro educativo, ya que si es solo a un grupo o por carácter voluntario, la estructura y el curriculum global permanece más o menos igual que antes. De esta forma los docentes desarrollarían iniciativas concretas para dar solución a algunas necesidades, al mismo tiempo que los expertos asesoran sobre fuentes bibliográficas y experiencias, lo cual ayuda a la reflexión individual y grupal.
- Una formación más completa sería si por zona, barrios o localidades se involucrasen otros agentes socioeducativos esenciales, tales como educadores, trabajadores sociales, inspectores, psicopedagogos, etc. de esta forma si evitaría la dispersión, solapamiento, contradicción y desaliento.
- Para lograr una formación de expertos en educación intercultural es necesario que las diversas administraciones le den el máximo valor y soporte, en este caso las universidades tienen el protagonismo capital. Por ende, se puede evidenciar una insuficiencia de las ofertas que actualmente se proponen
- Por último, señala la importancia de aprender a través del trabajo, es decir a la par con profesores expertos en el tema y/o en centros, que sean en alguna dimensión, interculturales.

En este sentido, se considera relevante mencionar que muchos docentes han sido formados para atender a grupos de alumnos sin considerar sus diferencias, por ejemplo sus estilos de aprendizaje, brindando una enseñanza estándar o tradicional. Por ende, al incluir alumnos de diversas culturas les resulta un problema, además si reciben una formación superficial de lo que implica una educación intercultural se puede recaer en la impotencia profesional al no saber cómo desarrollar temas esenciales de interculturalidad en el aula; por ello, la importancia de la formación continua y permanente de los docentes.

2.2.3 *Actividades y estrategias didácticas para la inclusión cultural*

Como se ha mencionado anteriormente, es necesario poder reconocer y reflexionar primero acerca de nuestra propia cultura para luego enriquecernos acerca de las diversas culturas con las que uno interactúa. De esta forma, Aguado (2002) menciona que en el trabajo docente es necesario recurrir a estrategias didácticas para poder promover el desarrollo de la identidad cultural en los estudiantes:

- Brindar un medio escolar seguro (tamaño de clase pequeño, guía para el diálogo, confianza y respeto, dialogar experiencias personales y dialogo intercultural)
- Ofrecer espacios y oportunidades para generar el propio conocimiento
- Colaborar al estudiante a comprender su adquisición de identidad cultural
- Explorar estrategias para desarrollar en el estudiante un agente de cambio
- La eficacia del docente depende del evitar la influencia de estereotipos de determinados grupos culturales

En pocas palabras, y como primera estrategia educativa se puede afirmar que el educando debe ser el agente principal en su propio aprendizaje; es decir, que a partir de sus intereses el docente lo vaya guiando brindando los espacios y oportunidades necesarias e interviniendo cuando observe alguna conducta no deseada para lograr los objetivos de la educación intercultural.

Además, Escarbajal (2014) complementa estas ideas señalando:

... Nos parece interesante destacar la propuesta de García Fernández (2010): buscar enfoques afectivo-sociales para que todos los alumnos vivencien situaciones sociales y personales de comunicación intercultural; educar en valores que desarrollen la autonomía moral de

los alumnos y el juicio crítico; ello mediante actividades en las que se pongan encima de la mesa casos de dilemas morales, debates, asambleas, etc.; utilizar los enfoques cooperativos, basados en la interdependencia, la responsabilidad y la ayuda mutua; hacer una exposición crítica de la realidad que sea comprensible por todos los alumnos, para que puedan así actuar responsablemente en la sociedad de manera transformadora... (Escarbajal; 2014, p. 39)

Con lo anterior mencionado, se puede afirmar que una segunda estrategia para realizar plenamente la educación intercultural, es enfocarse en trabajos cooperativos, desarrollando la empatía y el juicio crítico entre los estudiantes. De esta forma, al proponer actividades que reflejen la realidad social actual, los alumnos podrán desarrollarse en la sociedad de manera transformadora y responsable.

De igual manera, Besalú (2002), nos señala la existencia de cuatro estrategias didácticas útiles y coherentes para educar interculturalmente que incluyen ideas del autor anterior.

- a. La pedagogía de la empatía: implicación personal y afectiva del profesorado. Es decir, la actitud del docente frente a sus alumnos y alumnas, la cual se rige por la aceptación, confianza, comprensión y comunicación hacia todos y cada uno de los alumnos
- b. La pedagogía narrativa: Interés por los cuentos, leyendas y mitos. La educación puede privilegiar el diálogo interpersonal, la escucha empática y el placer por la expresión oral, escrita, musical y artística, la cual es proporcionada por la memoria histórica y la necesidad de reforzar la identidad personal.
- c. La pedagogía de la deconstrucción: hace referencia a la eliminación de todo prejuicio, estereotipo y discriminación dividida en cuatro niveles; lingüístico-conceptual (conceptos como raza, civilización, etc.), psicológica (actitudes, esquemas relacionales y prejuicios), instrumental de las herramientas culturales (textos en general), estructural (leyes e instituciones)
- d. La pedagogía de los gestos: hace referencia a los caminos de solución frente a problemas y conflictos sociales mediante gestos, movimientos, acciones concretas, comportamientos individuales o colectivos que vayan en dirección al cambio.

Como tercera estrategia en este apartado, se podría mencionar que el docente debe desarrollar un nivel empático adecuado con sus estudiantes para poder proponer actividades diversas, utilizar tanto el lenguaje verbal como el no verbal, recurrir a la

educación narrativa (cuentos, leyendas, historias, etc.), y desarrollar la reflexión acerca de estereotipos, prejuicios y discriminación.

Asimismo, Poblete (2009) señala, citando a Freire, quien desarrollo las exigencias que ayudarían a la práctica de todo docente, algunas esenciales para los educadores interculturales, las cuales son:

- Enseñar exige respeto a los estudiantes: el/la docente debe respetar los saberes previos de los educandos y reflexionar con ellos mismos el por qué la existencia e importancia de esos en relación con la enseñanza de los contenidos desarrollados en el aula, para poder construir conocimientos significativos.
- Enseñar exige riesgo, motivación por lo nuevo y rechazo de cualquier forma de discriminación: referido a la disponibilidad al riesgo, recibir la innovación de forma crítica y resaltando la capacidad para enriquecer la práctica. Asimismo, los prejuicios y/o estereotipos de clase, género, cultura, etc. van en contra del respeto al ser humano y niega radicalmente el derecho de una sociedad basada en la democracia.
- Para enseñar se debe recurrir a la retroalimentación a través de la reflexión crítica sobre la práctica: la reflexión continua de la propia práctica educativa aporta a una mejor enseñanza del día a día.
- Enseñar exige el respeto y tomar conciencia de la identidad cultural: referido al reconocimiento como ser social e histórico. El/La docente debe respetar a los estudiantes y a sí mismo en su historicidad, que es conocimiento y reconocimiento del valor de las emociones, de la sensibilidad, de la afectividad, de la intuición.
- Para enseñar se debe saber escuchar: Aquel que escucha paciente y críticamente al otro realmente se comunicará.
- Enseñar exige respeto al desarrollo de la autonomía de los estudiantes: parte de la ética de todo ser humano que debemos concedernos unos a los otros.

En forma de resumen, el autor nos señala que el docente debe poseer actitudes específicas en cada actividad para desarrollar una adecuada educación intercultural, estas basadas en el respeto por la historia cultural de los estudiantes y sus saberes previos, tener una posición de apertura a las innovaciones y críticas constructivas, y trabajar bajo

conceptos de la metacognición para la continua reflexión de la practica educativa.

Es así, que se pretende abracar los temas interculturales desde todas las perspectivas posibles que se evidencian desde las actividades propuestas en el aula como en la actitud frente a las situaciones cotidianas, las cuales el docente debe ir reflexionando para seguir mejorando su práctica educativa.

2.2.4 El aula como espacio físico cultural

El ambiente, no cabe duda, está conformado por complejos sistemas en los que pueden detectarse y diferenciarse factores físicos, biológicos, sociales, culturales y temporales... Todos ellos interactúan entre sí y con él o ellos, el sujeto que forma parte del mismo contexto; al fin y al cabo, el hombre implica una realidad bio-socio-cultural actuando en un determinado medio. (Fernández: 1987, p.28-29)

Todo elemento, material o recurso utilizado en el aula constituye una influencia para el proceso de enseñanza aprendizaje, ya que estimulan, incitan a la actividad intelectual y además se relaciona a la didáctica propuesta por la docente.

Tanto la ambientación, recursos y materiales en el aula sirven para, cabe la redundancia, ambientar, decorar o arreglar el aula y en muchos casos acompañados de palabras textuales referido a carteles, imágenes, móviles, mobiliario y materiales concretos y visibles para los estudiantes y la manera de cómo son distribuidos y dispuestos a los niños y niñas podrán ser beneficiosos para su proceso de aprendizaje; por ello, la importancia que sean pertinentes al contexto sociocultural donde el estudiante se desenvuelve y así comprender su significado, ya que son mediadores culturales decisivos por la explicitación de qué y cómo se valoran.

2.2.4.1 Ambientación del aula

Como menciona Boluarte (2001), citando a Lacasa y Freixas (1997), todo estudiante aprende en las aulas un conjunto de conocimientos centrados en el saber adquirido por los miembros de una comunidad; es decir, de una manera u otra forma la herencia cultural. Por lo cual, los niños y niñas aprenden una forma de pensar y vivir, relacionada a un universo simbólico. Además, nos añade que:

El currículo, como propuesta para la acción educativa también se verá favorecido ya que la ambientación, según el enfoque sistemático formará parte de las estrategias de éste. De tal manera una ambientación pertinente corresponderá a la existencia de un currículo pertinente y, por

tanto, este último expresara de manera más explícita sus intenciones, dejara de ser artificial pues se vinculara con la realidad más cercana y contara como una gran gama de contenidos y recursos que provienen de los distintos aportes culturales que son considerados de manera crítica y reflexiva” (Boluarte 2001, p. 53)

De esta forma, toda ambientación influirá en las actitudes de los alumnos hacia sí mismo y los demás. Según el MINEDU (2013), con la implementación de rincones o sectores de aprendizaje, se desarrolla una ambientación óptima para los educandos, estos pueden estar establecidos por áreas del currículo, contenidos o temas específicos o por núcleos de interés de los estudiantes para poder motivar y contribuir el aprendizaje, haciendo posible que varios grupos realicen actividades simultáneas, favoreciendo el trabajo autónomo individual o grupal para la construcción de sus propios aprendizajes.

Cabe señalar, que la ambientación del aula además, se relaciona con los carteles y figuras utilizadas para la decoración o como parte de la rutina diaria de los estudiantes (asistencia, calendario, responsabilidades, clima, etc.), especialmente en educación inicial, donde se necesita un ambiente armónico para desarrollar las clases, tomando en cuenta la importancia de reflejar en los espacios el trabajo realizado por los estudiantes. Asimismo, en muchos casos estos son utilizados de manera excesiva y no logran cumplir con su objetivo educativo y estimulante por la sobrecargar de ambientación.

2.2.4.2 Recursos y materiales

Se considera importante reflexionar acerca de la selección de recursos y materiales propuestos en un aula intercultural, para poder recurrir a estos en situaciones concretas y evitar los sesgos culturales. Boluarte (2001) nos aporta mencionando:

Para lograr que un aula sea culturalmente pertinente significara, por un lado, incorporar a través de los materiales que se utilizan para tal acción diferentes elementos concretos y materiales de la cultura más cercana al niño y encontrar también un espacio para que junto con eso, poder presentar, de manera integrada lo que es vivido en otro ámbito cultural. Tal ambientación se relacionará con el tema o contenido trabajado en dicho mes o semana. (Boluarte 2001, p. 38)

Resumiendo, cada material que se encuentre en el aula debe reflejar el entorno cercano de cada estudiante para poder recurrir a estas en diversas actividades o de manera espontánea y desarrollar en los estudiantes el reconocimiento de su cultura y la de los demás para brindar oportunidades de diálogo y reflexión.

Asimismo, Aguado (2003) nos menciona criterios para la elección y elaboración de recursos didácticos para la pedagogía intercultural, algunos de esos son:

- Reflejar de forma completa y coherente la interacción social en el aula, es decir tomar en cuenta la diversidad cultural.
- Las tradiciones, costumbres y estilos de vida de todas las culturas que interactúan en el aula deben ser presentadas de tal forma que expresen los valores, significatividad y papel que dichas costumbres desempeñan en la vida de los demás.
- Los recursos y materiales de apoyo para el aprendizaje de los estudiantes deben promover una autoimagen positiva de todos los grupos culturales y de forma que elimine los posibles sentimientos de superioridad de los alumnos pertenecientes al grupo mayoritario o más influyente.
- Las ilustraciones deben evitar los estereotipos o sesgos, ofreciendo imágenes de los diversos grupos culturales desempeñándose en roles activos.
- La igualdad de género debe ser representada de forma adecuada a través de imágenes y oportunidades para el desarrollo de diversas actividades.
- El lenguaje de cada grupo cultural deberá ser tratado con respeto y presentado en la misma línea de respeto.

Además, se considera relevante mencionar que tanto los juegos didácticos como libros deben ser analizados antes de proponerlos como parte de los recursos del aula, ya que suelen ser reflejo de un punto de vista de la realidad social y cultural sesgado o son desarrollados en el tiempo donde existían muchas desigualdades, ya sea de género o de oportunidades. Por ello, la necesidad de recurrir a diversas fuentes de información para poder trabajarlos adecuadamente en el aula y según la edad y madurez de los estudiantes se podrá trabajar con ellos para reflexionar acerca del contenido y poder realizar las variaciones necesarias.

Por otro lado, Boluarte (2001) nos señala que según La Enciclopedia de la Educación

Pre Escolar, existe una clasificación de los materiales según criterios destacando:

- Grupo A: material manipulable, material gráfico, material audiovisual
- Grupo B: material concreto, material simbólico
- Grupo C: elaborado por el maestro, elaborado comercial, autor de sistema

Todos estos, deben ser reflejo del proceso de enseñanza-aprendizaje de los estudiantes desde un enfoque intercultural, es decir tomando en cuenta la cultura, historia y experiencias previas de cada estudiante; por ello, la importancia de reconocer y trabajar en base a las necesidades y propuestas de los mismos estudiantes, guiándonos siempre de la técnica de observación por parte del docente.

2.3 Evaluación en aulas interculturales

La evaluación en el aula cumple dos grandes funciones: regular el proceso educativo y orientar al profesorado y al alumnado. La evaluación favorece que el profesorado comprenda la realidad educativa de partida de su aula, que analice el papel que han desempeñado los diferentes elementos que intervienen en el proceso de enseñanza y de aprendizaje, y que conozca el grado en el que sus alumnos consiguen los objetivos. (Soriano, 2002: 135)

Para brindar una educación de calidad es importante la formación docente, respecto a la teoría, práctica y reflexión continua, así como la preparación de la institución (documentación) educativa para desarrollar de forma pertinente sus objetivos y metas recurriendo a metodologías y estrategias más favorables considerando la interculturalidad de su realidad. Asimismo, es importante considerar la evaluación permanente y continua para asegurarse el proceso de enseñanza-aprendizaje y reconocer nuevas necesidades.

De esta forma, se considera relevante tratar la evaluación desde dos perspectivas: al estudiante en un aula intercultural y a las aulas que se desarrollan bajo la perspectiva de la pedagogía intercultural.

2.3.1 Evaluación al estudiante

En un aula intercultural se debe tomar en cuenta la importancia de la flexibilidad, especialmente cuando uno de los estudiantes posee un idioma distinto tomando en cuenta que el aprendizaje del idioma donde actualmente se desarrolla se dará mediante un proceso. De esta forma, Aguado (2003) nos señala algunos puntos para la evaluación y calidad en la pedagogía intercultural:

- Brindar una evaluación que involucre al estudiante, es decir con su propia participación y que esta sea de forma continua, así el/la estudiante podrá identificar los puntos que debe seguir trabajando.
- Cada evaluación individual e institucional deben ser adaptados y con procedimientos adecuados
- El diagnóstico y la evaluación inicial se realizan en la lengua materna
- Se revisa la noción de éxito escolar, se reformulan los objetivos prioritarios a lograr en cada nivel y área escolar
- Se recurre a técnicas portafolio para evaluar el aprendizaje
- Previo a la evaluación, el docente debe clarificar con los estudiantes la finalidad de las actividades y los criterios que se consideraran para evaluarlos.
- Se debe evaluar tanto el procedimiento como el producto final

Asimismo, la autora nos menciona que la evaluación de la pedagogía intercultural se ha centrado en tres grandes dimensiones:

- Calidad global del medio educativo: los aspectos más destacados son los relacionados con los patrones de organización e interacción propuestos a lograr la interacción entre todos los implicados. Por ello, la técnica utilizada es la observación basándonos en la guía de observación y cuestionarios como instrumentos. De esta forma, los datos obtenidos pueden ser una guía significativa.
- Actitudes de los estudiantes y profesores: se puede afirmar que el mejor punto de partida es la observación de las actitudes para elaborar iniciativas adecuadas a las necesidades del contexto. En este caso, los instrumentos más utilizados son la guía de observación e indicadores conductuales diversos mediante listas de cotejo.
- Participación de las familias y la comunidad: En este sentido, se trata de valorar la calidad y cantidad de contactos y la colaboración permanente de los padres y la comunidad. Ello, debido a que existen aspectos que deben ser considerados, como el lenguaje utilizado, dificultades de comunicación y el apoyo de voluntarios pertenecientes a la familia o comunidad.

Considerando los puntos mencionados, es importante resaltar que la comunicación efectiva es esencial para llegar a acuerdos con los padres. Cuando no se comparte el mismo idioma, se puede recurrir a voluntarios e utilizar un guión de entrevista o

cuestionario que permita brindar sugerencias e identificar preocupaciones.

Además, al considerar que esta investigación se basa en aulas de inicial, se considera pertinente mencionar que la evaluación se basa en la técnica de observación y escucha activa del docente, por ello el IB (2009) nos menciona que:

⁴It is important to identify the needs of each student and to view learning as a continuum, with each student achieving developmental milestones in different but relevant ways. Through listening and observing, areas of learning that the students particularly enjoy can be identified, and stimulating experiences can be planned to consolidate or extend the learning further. (IB 2009, p. 47)

Cabe mencionar, que en toda educación del nivel inicial, el docente debe registrar lo que los alumnos dicen y hacen, tomando especial atención al diálogo entre ellos. Así, se podrá obtener información sobre sus intereses, conocimientos previos, participación y habilidades sociales; además, será una guía para interactuar dentro del grupo, reconocer las fortalezas y debilidades, y reflexionar acerca de la práctica docente.

2.3.2 *Evaluación del aula intercultural*

Se puede afirmar, que al desarrollar una pedagogía intercultural no solo se debe resaltar la manera en cómo se evalúa al estudiante, sino también al cómo se está desarrollando la teoría y práctica dentro del aula. Por ello, como nos señala Soriano (2002), para que un programa intercultural o transnacional sea evaluado, es necesario una estructura que lo permita donde se evidencie la sistematicidad en las acciones que proponen, objetivos concretos, claridad de prevenciones, establecimiento de recursos, etc. De esta forma, permitirá la evaluación permanente, tales como: el conocimiento mutuo entre el alumnado de culturas diferentes o países participantes, el intercambio de experiencias educativas, la apertura de la escuela al entorno y el mismo desarrollo de la educación intercultural a nivel mundial.

⁴ Es importante identificar las necesidades de cada alumno y ver el aprendizaje como un continuo en el que cada uno logra consolidar el desarrollo adquirido de maneras diferentes pero pertinentes. Al observar y escuchar, el maestro podrá identificar las áreas que los alumnos disfrutaban más y planificar experiencias estimulantes que consoliden o amplíen el aprendizaje.

Cabe mencionar, que una institución no puede variar su propuesta educativa de manera drástica; es decir, para poder llegar a una pedagogía intercultural completa, se necesita llevar a cabo un proceso, en este caso Aguado (2003) nos señala que según Banks (1990), la selección de contenidos y niveles de integración curricular implican cuatro fases que deben desarrollarse de manera progresiva para llegar a cambios profundos en el currículo.

- Nivel 1: Inclusión de elementos culturales específicos (héroes, fiestas, contenidos e información procedentes de distintas culturas) de manera parcial y aislados en el currículo.
- Nivel 2: Adición de temas, conceptos y perspectivas procedentes de diversos grupos culturales, pero sin modificar la estructura curricular
- Nivel 3: Transformación curricular para que los alumnos vean los conceptos, temas y hechos desde la mirada de diversos grupos culturales
- Nivel 4: Acción social fomentando que los estudiantes se impliquen en la toma de decisiones sobre problemas sociales y se adoptan medidas para resolverlos.

De esta forma, al aplicar enfoques interculturales necesariamente se tomarán decisiones de planificación coherentes para la elaboración de los documentos oficiales (Proyecto Educativo Institucional y Proyecto Curricular Institucional). Asimismo, al ir evaluando el proceso de la incorporación del enfoque intercultural, se debe seguir en la cultura de evaluación continua tomando en cuenta los estilos de enseñanza del profesorado.

Para finalizar este apartado, es importante mencionar la necesidad de crear una cultura de evaluación por parte de los implicados en la práctica del programa intercultural, ya que no todas las realidades educativas son iguales y las necesidades varían. Para ello, se debe tomar en cuenta todos los aspectos anteriormente mencionados; es decir, el enfoque intercultural como eje transversal en el currículo, el perfil del docente, las actividades y estrategias para la inclusión, la ambientación del aula y los recursos y materiales pertinentes al grupo.

II. PARTE: INVESTIGACIÓN

CAPÍTULO III: DISEÑO METODOLÓGICO

3.1 Objetivos

La presente investigación surge como respuesta al siguiente problema de investigación: ¿De qué manera la docente atiende las diferencias culturales durante el proceso de enseñanza aprendizaje de los niños y niñas de un aula de 4 años en un colegio privado de San Isidro?, el cual pertenece al área de investigación de Desarrollo y Educación Infantil, propuesto por la Unidad Académica de Educación.

El objetivo de la presente investigación es:

- Describir de qué manera la docente atiende a las diferencias culturales en el proceso de enseñanza aprendizaje de un aula de inicial de una IE particular del distrito de San Isidro

De esta forma, se plantean los siguientes objetivos específicos:

- Identificar las características de una enseñanza pertinente al grupo social de un aula de 4 años de una IE privada del distrito de San Isidro
- Analizar qué elementos de la práctica docente favorece al aula considerando las diferencias culturales de un aula de 4 años de una IE privada del distrito de San Isidro

3.2 Enfoque, nivel y tipo

La investigación realizada pertenece a un enfoque cualitativo, ya que como nos menciona Hernández, Fernández & Baptista (2010), este se centra en estudiar a objetos y seres vivos en sus ambientes naturales y en su cotidianidad; además, es interpretativo, debido a que pretende encontrar la causa de las situaciones en función de los significados que les otorgan los participantes. Además, Colás (1998) afirma que esta metodología posee características específicas relevantes: las situaciones en su ambiente natural son la fuente principal y directa, el investigador cumple un papel primordial debido a que es el principal instrumento de recogida de datos, incorporación de conocimientos tácitos (intuiciones o sentimientos), aplicación de técnicas más abiertas para el recojo de datos, muestreo intencional, análisis inductivo de los datos, se genera una teoría a partir de los datos de una realidad y el diseño se va elaborando a medida que se avanza la investigación (la situación y datos generan nuevas contrastaciones).

Por otro lado y tomando en cuenta los objetivos de la investigación, esta se desarrolló a partir del nivel descriptivo, es decir, como nos afirman Cohen y Lawrence (2002), el objetivo del investigador es relatar lo que ha ocurrido, por lo que la mayoría de estudios en educación se realizan bajo este nivel, ya que observan individuos, grupos, métodos y/o materiales con el fin de describir, clasificar, comparar, analizar, contrastar, analizar e interpretar. Asimismo, nos mencionan que el término descriptivo se utiliza porque estos estudios tienen como objetivo describir las interacciones entre variables en una situación específica y señalar los cambios que se evidencian en esas relaciones en función del tiempo.

3.3 Metodología

En este sentido, el método utilizado para el desarrollo de la investigación fue el estudio de casos, donde:

...El investigador de estudio de casos observa las características de una unidad individual, un niño, una pandilla, una clase, una escuela o una comunidad. El propósito de tal observación es probar profundamente y analizar intensamente el fenómeno diverso que constituye el ciclo vital de la unidad, con visión para establecer generalizaciones acerca de la más amplia población a la que pertenece la unidad (Cohen & Lawrence, 2002, p. 164)

Cabe resaltar que, para la realización de esta investigación se proporcionó dos documentos de consentimiento informado (Anexo 1 y 2), los cuales consistían en proporcionar a los participantes una clara explicación de la naturaleza de la investigación, así como de su rol en ella como colaboradores. En este caso, se le entregó una a la coordinadora de la institución educativa, para la respectiva autorización de la publicación de la información proporcionada; es decir, para darla a conocer de manera abierta al público en general al ser publicado a través de la Biblioteca de la Universidad y de su repositorio virtual, tomando en cuenta que no se hará mención de la colaboradora ni de la institución educativa. Asimismo, se entregó otra a la docente del aula para entrevistarla, tomando en cuenta que su participación fue voluntaria y tenía el derecho a realizar preguntas acerca de la investigación y su participación, además se le mencionaba el tiempo que duraría la entrevista y la necesidad de recurrir a la grabación para poder transcribir lo detallado. Cabe mencionar, que ambos documentos fueron entregados previamente al inicio de la investigación para la respectiva autorización.

Por otro lado, las categorías con las cuales se desarrolló la investigación, para el adecuado recojo de información según los objetivos, se dividen en tres: Ambientación, el cual contiene como subcategoría la decoración del aula que se observará utilizando la lista de cotejo como instrumento; Recursos y materiales, considerando el material didáctico, juegos, cuentos y disfraces como subcategorías, las cuales también serán observados utilizando la lista de cotejo; Trabajo docente, el cual contiene como subcategorías currículo escolar; actividades, estrategias e interacción docente-alumno; y, evaluación al estudiante, por ende se recurrirá a un guión de entrevista semiestructurado.

En este caso, la presente investigación tiene como población a una institución educativa privada del distrito de San Isidro caracterizado por su diversidad cultural en aulas por parte de los estudiantes, quienes proceden de distintos países como Estados Unidos, Israel, Argentina, Chile, España, etc.; pero comparten una religión. Asimismo, algunos docentes provienen de diferentes países y otros no comparten la misma religión. Por lo tanto, existe una riqueza cultural dentro de cada aula donde se observa la importancia de una adecuada atención a la diversidad cultural. Es así, que se utilizó como muestra a un aula de 4 años de dicha institución donde asistían 11 niños, de los cuales 4 no eran peruanos; de esta forma, se podía describir de qué manera la docente atiende a las diferencias culturales en el proceso de enseñanza aprendizaje de un aula de inicial.

Por lo que, al pretender identificar y analizar las características y elementos de la práctica docente que favorecen la enseñanza pertinente al grupo social, se planteó recolectar información con las técnicas de observación no participante, la cual Hernández, Fernández & Baptista (2010), nos señalan que implica adentrarnos en profundidad a situaciones sociales para explorar ambientes, describir contextos o actividades, patrones que se desarrollan, identificar problemas, artefactos que utilizan, etc. y mantener un papel activo y reflexivo permanentemente, por ello se debe estar atento a detalles, sucesos, eventos e interacciones; además, se utilizó la entrevista semiestructurada, los mismos autores la definen como una reunión para intercambiar información y entablar una conversación entre el entrevistador y el entrevistado/os, basándose en una guía de temáticas o preguntas donde el entrevistador tiene la libertad de incluir preguntas adicionales para precisar conceptos o ideas dadas u obtener mayor información sobre los temas deseados.

Con respecto a los instrumentos (Anexo 3), en el caso de la observación no participante se utilizó una lista de cotejo para registrar las características de la ambientación del aula, es decir el arreglo espacial, decoración, materiales, etc. donde se detallará por indicadores si existen o no materiales que relacionen las culturas de los estudiantes. En el caso de la entrevista se pretendía analizar los significados de cultura e inclusión cultural de la tutora, además de cómo atiende a las diferencias culturales y cómo trabajan en la institución tomando en cuenta la diversidad cultural, la cual durará aproximadamente 10 minutos; además, al realizar una entrevista semiestructurada se puede tener la libertad de introducir nuevas preguntas u obtener mayor información en el transcurso de esta.

De esta forma, se puede afirmar la importancia de la validación de los instrumentos, cuyo objetivo es la revisión y corrección por parte de un experto en el tema, en este caso acerca de la educación pertinente a la diversidad cultural, para poder realizar una óptima presentación de resultados. Es así, que se presentaron los instrumentos el día 31 de agosto del 2017 a la docente Elizabeth Flores Flores, quien ejerce su profesión en la sección de Educación Inicial del Departamento de Educación de la PUCP, por medio del correo electrónico.

Asimismo, para la adecuada organización, procesamiento y análisis de datos, se utilizó como técnica la comparación de datos, es decir teoría con realidad educativa en el aula, utilizando la técnica de corte y clasificación que consiste en identificar segmentos de información, los cuales se cortan y pegan de acuerdo a cada sub-categoría de estudio; para ello, se pretende utilizar la transcripción como registro escrito para la organización de lo observado y detallado en la entrevista.

CAPÍTULO IV: ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS

Al ser el objetivo general de la investigación describir de qué manera la docente atiende a las diferencias culturales en el proceso de enseñanza aprendizaje de un aula de inicial, se determinó como objetivos específicos identificar las características de una enseñanza pertinente al grupo social, la cual se da cuando existe una coherencia y relación lógica con las necesidades sociales, características del alumnado y con las normas que regulan la convivencia; y, analizar qué elementos de la práctica docente favorece al aula considerando las diferencias culturales. Por ello, se consideraron como categorías los recursos, materiales y ambientación; y, el trabajo docente; las cuales, fueron desarrolladas en el segundo capítulo.

Por otro lado, se considera importante mencionar que las técnicas de recojo de información se basaron en la observación no participante, utilizando la lista de cotejo como instrumento; y la entrevista semiestructurada a la docente del aula. Cabe mencionar, que la aplicación de los instrumentos se realizaron la última semana de septiembre del presente año.

Por lo que en este apartado se analizara los resultados encontrados basándonos en los instrumentos de recojo de información que serán desarrollados a continuación, tomando en cuenta que en el salón observado asisten 11 alumnos, el 64% peruanos y el 36% de otro país, pero se comparte una religión.

4.1 Ambientación, recursos y materiales

Estas categorías de investigación, se basaron en cinco sub-categorías: decoración del aula, material didáctico, juegos, cuentos y disfraces; lo cuales, se consideran como elementos esenciales en el aula como espacio físico cultural, además de dar la posibilidad de recurrir a estos en las actividades como parte de las estrategias o motivaciones para desarrollar una clase.

En el aula “A” de 4 años, se observó que existe solamente en la mitad de un panel pequeño la imagen de un niño y una niña con las banderas de los países de origen de los estudiantes; es decir son las únicas ilustraciones acerca de ambas culturas. En este sentido, se considera relevante mencionar la existencia de un panel grande con imágenes y frases que explican la festividad próxima de la religión que se comparte en el aula.

En este caso, se considera importante resaltar lo mencionado por Boluarte (2001):

...una ambientación pertinente corresponderá a la existencia de un currículo pertinente y, por tanto, este último expresara de manera más explícita sus intenciones, dejara de ser artificial pues se vinculara con la realidad más cercana y contara como una gran gama de contenidos y recursos que provienen de los distintos aportes culturales que son considerados de manera crítica y reflexiva” (Boluarte 2001, p. 53)

Asimismo, Aguado (2003) nos menciona en uno de sus criterios para la elección y elaboración materiales y recursos que apoyen a la pedagogía intercultural, que deben reflejar de forma completa y coherente la diversidad cultural presente en el aula; además, Walsh (2005) indica en uno de sus criterios pedagógicos básicos para el desarrollo de una adecuada educación intercultural la autoestima y el reconocimiento de lo propio; es decir, la importancia de un claro sentido y conocimiento de quién es uno e identificarse personal y colectivamente. Por ello, se considera que no se cumple con esta primicia debido a que en todo el espacio no se encuentran ilustraciones de cada país o mapas para poder desarrollar visualmente el reconocimiento de ambos y así contribuir al desarrollo de la identidad de cada estudiante.

Con respecto al ambiente letrado del aula, se pudo percibir que en las paredes se encuentran diversos carteles en español y en el idioma predominante distinto al español, presentados en el siguiente cuadro:

Ambiente letrado	
Español	Idioma predominante distinto al español
<ul style="list-style-type: none"> - Asistencia de los estudiantes en una cartulina grande con sus respectivos nombres, donde ellos al llegar colocan sus fotos. - Calendario del mes con el respectivo nombre. - Decoración de cumpleaños, donde la imagen de un niño 	<ul style="list-style-type: none"> - Días de la semana. - Clima, apoyado con imágenes. - Formas geométricas. - Colores. - Alfabeto. - Nombres de los niños y niñas en sus mesas, debajo de sus

<p>sostiene globos de los meses que se celebran cumpleaños con sus respectivas fotos.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Letrero de responsabilidades, acompañado de una cartulina grande con imágenes acerca del primero de la fila, encargados de cada mesa, regar las plantas, tocar un instrumento (para que todos entren al salón cuando están afuera) y el último de la fila. - Horario del salón. - Nombres de los niños pegados en la mesa en sus respectivos sitios. - Trabajos desarrollados en clase en tres paredes completas (explicaciones de temas) - Perfil del estudiante según la metodología de la institución y en las imágenes en forma de llaves que presentan los conceptos claves para poder desarrollar exitosamente la metodología empleada (estas están en tres idiomas debido a que incluyen el inglés, el cual se enseña desde las 3 años). 	<p>nombres en español</p> <ul style="list-style-type: none"> - Asistencia, donde se dividen por niños y niñas. - Presentación de la próxima festividades apoyado de imágenes en un panel. - En cada mueble del aula (carteles de sus nombres), es decir tachos, pizarra, paredes, mesas, estantes, computadora, sillas y ventanas. - En los conceptos claves para desarrollar exitosamente la metodología de la institución.
---	--

De esta forma, podemos recordar que Benza (2007) nos resalta la importancia de la

comunicación no verbal, que abarca desde el silencio hasta la apariencia física, en los intercambios interculturales. Por ello, cita a Grimson, quien señala que “el contacto entre culturas es justamente un contacto entre olores, sabores, sonidos, palabras, colores, corporalidades y espacialidades.”(Benza, 2007, p.56). De esta forma, se puede entender que cada detalle percibido por los sentidos adquiere un significado en la relación intercultural y posibilita la interacción entre estas.

Así, se puede afirmar que el lenguaje al cumplir un papel primordial para establecer el intercambio, es deber de la escuela brindar oportunidades de interactuar con sus lenguas maternas y llegar al intercambio con otra presente en el aula. Además, este principio es respaldado por la Ley General de Educación (2003), debido a que en el artículo 20 nos señala los principios de la educación bilingüe intercultural y específicamente en la letra b que se debe garantizar el aprendizaje en la lengua materna de los educandos y del castellano como segunda lengua, y posterior a ello el aprendizaje de lenguas extranjeras. En este caso, se resalta la importancia de la enseñanza tanto en castellano como en el idioma predominante distinto a este; al estar en contacto con ambos idiomas los estudiantes podrán desarrollarse exitosamente y sentir la inclusión de ambas culturas.

Por lo tanto, se puede afirmar que según lo encontrado en el aula existe la inmersión de ambos idiomas, además esto refleja que los niños y niñas reconocen y manejan cada idioma y van ampliándolos progresivamente, es decir que estas son evidencias de un trabajo transversal del desarrollo del proceso enseñanza-aprendizaje de la lengua y no como dos idiomas separados que excluyen al otro, lo cual favorece al desarrollo de diversas habilidades y actitudes favorables a la inclusión cultural. Asimismo, se pudo percibir que el aula es un espacio bilingüe, donde los estudiantes interactúan en ambos idiomas según el contexto, por ejemplo entre los que tienen una lengua distinta al español se relacionan en su idioma pero al interactuar con más niños comienzan a expresarse en español y algunos se expresan utilizando palabras en ambos idiomas.

Por otro lado, con respecto a la cantidad de material visual presentado a los estudiantes, Boluarte (2001) nos señala que la ambientación se debe relacionar con el tema o contenido trabajado en dicho mes o semana. Según lo encontrado en clase, se considera importante toda la ambientación que refleja lo trabajado por los estudiantes en clase y las que se encuentran en ambos idiomas con respecto a la rutina como son las

responsabilidades semanales, asistencia y calendario; sin embargo, se piensa que existe una inadecuada idea de cómo organizarlos debido a estos son utilizados de manera excesiva y no logran cumplir con su objetivo educativo y estimulante, ya que no existe parte del salón sin imágenes o letras sobrecargando el ambiente y dejando de lado la calidad armoniosa que debe reflejar.

Por otro lado, considerando la existencia de material concreto representativo de cada cultura, se puede afirmar que no existía alguno específico a la cultura peruana, ya que solo existen juegos de mesa en español y material concreto universal para ejercicios de motricidad fina, juegos de construcción y del hogar; en pocas palabras, ninguno representa a la cultura peruana. Un claro ejemplo, para incluir material concreto sería rompecabezas con imágenes del Perú, juegos de memoria con animales representativos del país, etc.

Con respecto a la cultura predominante distinta a la peruana, se encontró juegos en ese idioma; es decir que se pueden considerar representativos de la cultura como por ejemplo rompecabezas del abecedario, juegos de memoria con los nombres de los animales en dicho idioma, etc. Además, se considera relevante mencionar que se encontró materiales representativos de la religión que comparten, como por ejemplo un juego como monopolio de las fiestas representativas.

En este caso, se puede afirmar que los materiales concretos en la etapa infantil son universales, como se mencionó anteriormente, estos ayudan al desarrollo de la motricidad fina como por ejemplo la coordinación viso-manual, juegos de construcción, del hogar, y de mesa (rompecabezas, memoria, etc.), ya que son el apoyo para desarrollar diversas habilidades y se encuentran en el aula observada. Asimismo, se puede rescatar la existencia de juegos de mesa en español como en el idioma predominante distinto a este, lo cual aporta a una adecuada inclusión de culturas.

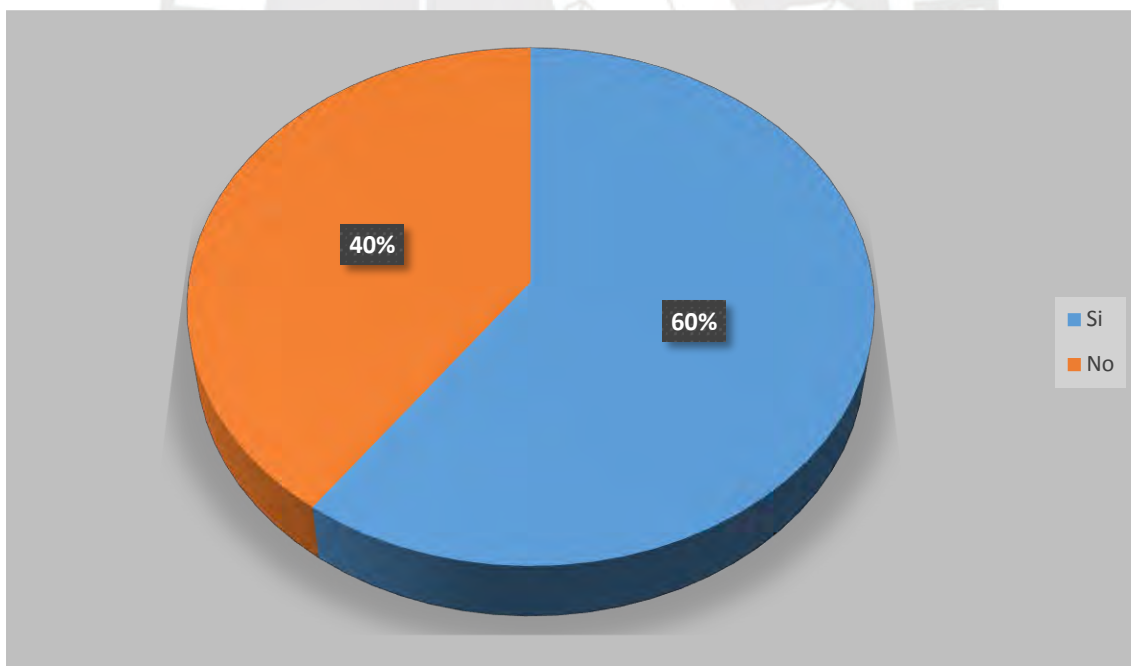
Además, resaltando la importancia de diversos recursos para inmersión al mundo letrado, en el aula existe un rincón de cuentos, donde cuentan con libros en español de diversos temas, como números, cuentos clásicos, cuentos acerca de valores, etc. pero no existen libros en el idioma predominante distinto al español. Cabe mencionar, que la tutora del aula explicó que en las otras aulas del nivel de inicial si existen estos, pero la razón por la cual las aulas de 4 años no los tienen es desconocida.

En este caso, Besalú (2002), nos señala que una estrategia didáctica útil y coherente para educar interculturalmente es la pedagogía narrativa: interés por los cuentos, leyendas y mitos, debido a que la educación puede privilegiar el dialogo interpersonal, el discurso interior, la escucha empática, el placer por la expresión oral, escrita, musical y artística, la cual es dotada de la memoria histórica y la necesidad de reforzar la identidad personal, por ello la importancia de la inclusión de cuentos en ambos idiomas y culturas.

Finalmente, con respecto a los disfraces, no se encontró alguno representativo de la cultura peruana o de la predominante distinta a esta, ya que solo existen en el aula disfraces de princesas y súper héroes famosos o reconocidos mundialmente como Hulk, Elsa y Ana (película Frozen), Cenicienta, etc.

En resumen, se puede presentar el siguiente gráfico de resultados de la aplicación de la lista de cotejo, considerando que fueron 10 ítems:

Gráfico N° 1: Resultados de la presencia de recursos y materiales representativos de ambas culturas según lista de cotejo



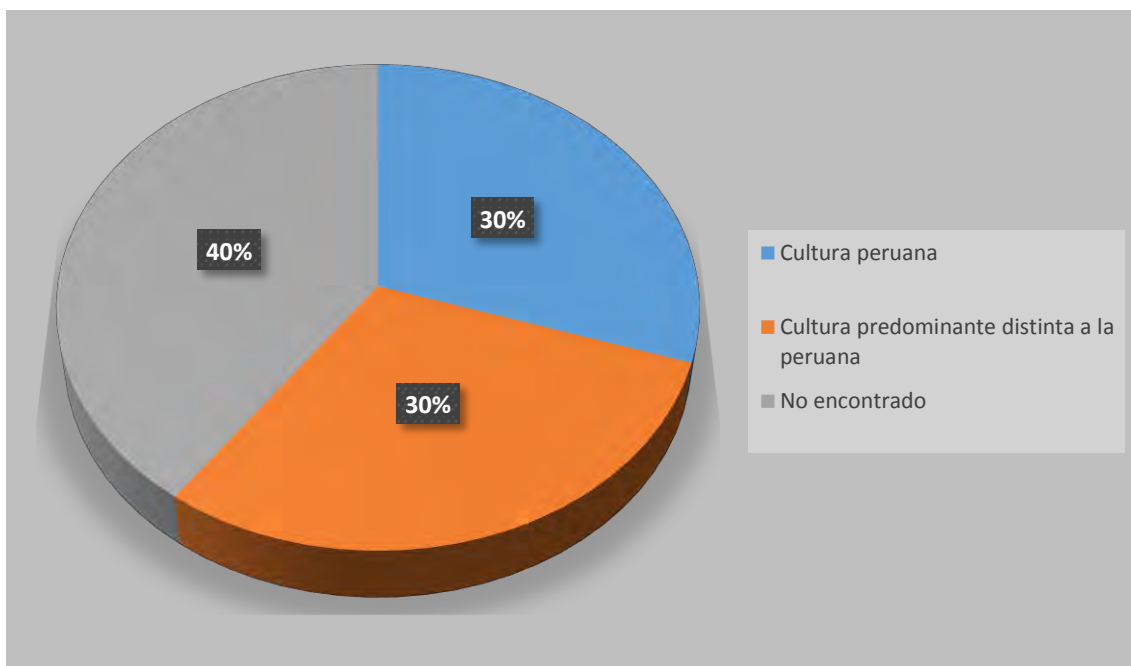
Fuente: Elaboración propia

Ello, nos demuestra que existe un trabajo relevante por ambientar y recurrir a diversos recursos y materiales que reflejen la diversidad cultural del aula. Sin embargo, se pueden presentar mayores recursos como son los cuentos en el idioma distinto al español,

material concreto representativo de la cultura peruana y disfraces representativos de ambas culturas.

Asimismo, el siguiente gráfico refleja los hallazgos de la ambientación, recursos y materiales de ambas culturas considerando que el 60% es el total de lo encontrado:

Gráfico N° 2: Resultados de la presencia y no presencia de recursos y materiales de cada cultura en el aula, según lista de cotejo



Fuente: Elaboración propia

Lo cual, demuestra que la ambientación, materiales y recursos encontrados son de igual proporción de ambas culturas, con la diferencia que existen cuentos en español pero no en el idioma predominante distinto a este; además, no existe material concreto representativo de la cultura peruana pero si de la otra cultura.

4.2 Trabajo docente

Esta categoría de investigación se basa en tres subcategorías: currículo escolar; actividades, estrategias e interacción docente-alumno; y, evaluación al estudiante; lo cuales se desarrollan según cada docente responsable del aula; en este caso, nos centraremos en la muestra seleccionada, es decir según la entrevista realizada a la docente del aula “A” de 4 años. Cabe mencionar, que para un mayor entendimiento del trabajo docente, se considera relevante tener en cuenta el perfil docente y sus conocimientos acerca de la inclusión de niños y niñas de diversas culturas en las aulas.

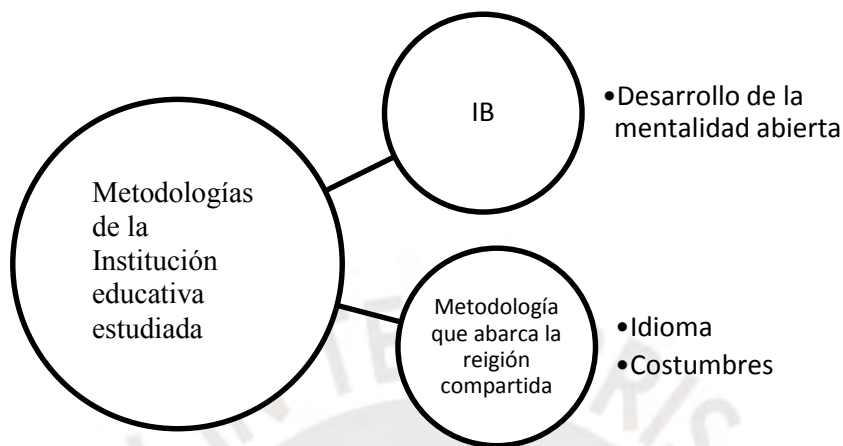
De esta forma, se puede afirmar que la docente del aula “A” comprende que las diferencias individuales de sus estudiantes pueden ser a nivel de aprendizaje, cognitivo, emocional o de idioma, además señala que “primero hay que mirar las necesidades y los intereses de cada niño (no...) dependiendo de la necesidad que tenga este será la atención”. Asimismo, tiene conocimiento acerca de la educación intercultural y el significado de cultura, nos menciona que la cultura son las costumbres y características que tiene un determinado grupo; por ende, la educación intercultural es “una educación que respeta las características de esas personas... tanto de los que viven en ese lugar y los que llegan a ese lugar”; de esta forma, nos explica que es consciente que existen diferencias culturales en su aula, específicamente con respecto al idioma, ya que muchos niños vienen durante el transcurso del año de otros países, pero todos comparte una religión.

Cabe mencionar, que la docente cree en la importancia de la inclusión de niños y niñas de diferentes culturas desde el nivel inicial, ya que “se podría sacar mucho provecho de eso, se podrían hacer muchos trabajos (este...) y a los niños les interesaría más poder contar sobre su país, sobre sus costumbres y así desarrollamos un poco el respeto hacia los otros...”. Ello, nos recuerda que todos los estudiantes, adultos y niños, primero deben explorar su propia cultura antes que puedan entender por qué la cultura importa en la vida de otros a su alrededor. El internacionalismo no comienza con la capacidad de considerar otros puntos de vista, pero sí con la identificación del punto de vista sobre sí mismo. (Short 2003, p.3)

En este caso, se puede resaltar que la docente reconoce las diferencias y necesidades de sus estudiantes, es decir las diferencias de idioma y país de origen, lo cual es primordial para su desempeño pedagógico y así poder desarrollar clases coherentes según la realidad y experiencias de sus alumnos.

4.2.1 Currículo escolar

El siguiente organizador grafico presenta las metodologías trabajadas en la institución estudiada:



Fuente: Elaboración propia

Se conoce que en el colegio se trabaja a partir de dos metodologías, International Baccalaureate (IB), que dentro del perfil del estudiante se considera el desarrollo de la mentalidad abierta que corresponde al entendimiento y apreciación de su propia cultura como la de los demás; y otra que abarca la religión que se comparte en el colegio. De esta forma, la tutora del aula nos señala que se trabaja en gran medida las costumbres e idioma de la cultura predominante distinta a la peruana; sin embargo es consciente que asisten al colegio niños y niñas de diferentes partes del mundo y no se trabaja rescatando la amplia diversidad cultural. Además, nos menciona que al trabajar en profundidad la otra cultura predominante, no existen conflictos culturales entre los estudiantes ya que reconocen y respetan a esta cultura que comparten.

En este caso, al conocer que todo el colegio comparte una religión, pero en cada aula existen alumnos de diversos países, Fernández (2008), nos señala que desde la perspectiva de Vygotsky, la figura del docente mediador en el proceso de enseñanza-aprendizaje, considerando la diversidad cultural, se relaciona al concepto de zona de desarrollo próximo; es decir, comprender una situación de aprendizaje en el que influye elementos culturales diferentes, y el maestro es el que acompaña y orienta las reflexiones de los educandos en torno a la realidad cultural, de esta forma los conduce a que asuman en autonomía una postura positiva y de reconocimiento de la diversidad

cultural. Por ello, cada aula de la institución tendrá una diversidad cultural distinta, pero es importante mencionar que existe una cultura predominante distinta a la peruana y al basarse en las metodologías de la institución, dependerá del docente como abarca esta diversidad.

Por otro lado, tomando en cuenta que los estudiantes del aula “A” interactúan con 5 docentes más permanentemente, sin mencionar a sus profesores de actividades artísticas, es importante que los docentes reciban una formación inicial, continua y permanente que le permita reconocer necesidades específicas de sus estudiantes y valorar a los aportes de determinados alumnos y de sus familias en la escuela. En este caso, la docente señala que el colegio capacita a todo el personal de trabajo sobre las festividades, costumbres e importancia de estas según su proximidad en el transcurso del año de la cultura predominante distinta a la peruana, la cual influye en la religión que comparten como institución, donde los docentes del área específica son los encargados. Este hecho se puede recalcar debido a la importancia de trabajar en equipo de forma coherente según la realidad de la institución.

Asimismo, Essomba (1999), nos señala que la formación debería centrarse fundamentalmente en el equipo de trabajo total de un centro educativo, ya que si es solo a un grupo o por carácter voluntario, la estructura y el curriculum global permanece más o menos igual que antes. De esta forma los docentes desarrollarían iniciativas concretas para dar solución a algunas necesidades, al mismo tiempo que los expertos asesoran sobre fuentes bibliográficas y experiencias, lo cual ayuda a la reflexión individual y grupal, por ello la importancia de aprender a través del trabajo, es decir a la par con profesores expertos en el tema y/o en centros, que sean en alguna dimensión, interculturales.

De esta forma, se puede concluir que, como nos señala la tutora del aula, todos los docentes de la institución tienen una mirada intercultural en su labor, debido a que se encuentran inmersos a estas compartiendo un discurso común, reconocen que “hay niños que hay que acogerlos, que van a tener sus propios ritmos, que pueden tener otro idioma y que hay que respetar sus procesos...”. Cabe mencionar, que se conoce que este año la institución dio la oportunidad para que los docentes, de forma voluntaria, formen parte de diversos cursos que ayuden a profundizar y conocer acerca de la cultura predominante distinta a la peruana.

4.2.2 Actividades, estrategias e interacción docente-alumno

El siguiente gráfico pretende resumir la subcategoría, la cual será desarrollada en el siguiente párrafo:



Fuente: Elaboración propia

En la entrevista la docente nos explica que en la institución educativa existe un área específica al desarrollo de las costumbres e inmersión del idioma de la cultura predominante distinta a la peruana, en el caso del aula asiste una profesora que pertenece a esta cultura y por lo cual los guía. Asimismo, afirma que “...en el departamento psicopedagógico se está apoyando también esta parte a los niños que no tienen un buen lenguaje para que puedan tener más vocabulario y puedan comunicarse con los niños de acá”.

Por otro lado, la docente nos indica que para el desarrollo de las actividades programadas, considerando la asistencia de un niño o niña con un idioma distinto, realiza actividades que contengan diferentes tipos de lenguaje (verbal y no verbal), busca que el alumno relacione imágenes con palabras para comprender el contexto y reconoce la importancia de la posición del estudiante, es decir que debe encontrarse frente a la docente quien debe enfatizar en los movimientos y así favorecer el lenguaje gestual. Lo cual, se puede apoyar en el aporte de Benza (2007), quien nos resalta la comunicación no verbal como fuente relevante, ya que toma en cuenta el silencio, la cinética (movimiento corporal), proxemia (distancia física entre los interlocutores), contacto y mirada, en los intercambios interculturales. Además, añade a Grimson, señalando que “el contacto entre culturas es justamente un contacto entre olores, sabores, sonidos, palabras, colores, corporalidades y espacialidades.”(Benza, 2007, p.56). En pocas palabras, la docente ejerce una labor que posibilita la interacción entre

ambas culturas debido a que cada detalle percibido por los sentidos adquiere un significado.

Asimismo, Besalú (2002) resalta indicando que una de las estrategias útiles y coherentes para educar interculturalmente es la pedagogía de la empatía: implicación personal y afectiva del profesorado; es decir, la actitud y capacidad de aceptación, confianza, comprensión y comunicación hacia cada uno de los estudiantes, lo cual se refleja en lo mencionado por la tutora.

Con respecto a la interacción docente-alumno, nos señala que propicia en ellos y brinda la oportunidad para que puedan comentar acerca de sus experiencias en casa e inclusive de sus viajes (enseñan fotos, mencionan a quienes han visitado, lo que han visto y aprendido). Por ello, se puede afirmar que la comunicación cultural que se pretende desarrollar en el aula es la transculturación, como nos señala Benza (2007), ya que se refleja que al darse una relación entre la cultura más fuerte, en este caso la peruana por el porcentaje de niños y niñas de esta cultura, y otra más débil o minoritaria, ambas influyen generando nuevas identidades en los miembros de las culturas protagonistas, es decir que al darse un aprendizaje mutuo desde la autonomía y el diálogo buscando acuerdos se da un proceso de interculturalidad. Además, García, García & Moreno (2012) nos señala que al crear relaciones interculturales positivas se evidencia la apertura al otro y a su cultura como parte de un mismo grupo social, en el cual se busca desarrollar tres tipos de competencias específicas:

- d. Competencias cognitivas: reconocer la pertenencia a una cultura, conocer acerca de la cultura del otro, conocer las causas históricas, sociales y políticas de una exclusión, etc.
- e. Competencias afectivas: capacidad para brindar y recibir emociones positivas, evitar el culturalismo con el inmigrante como explicación simplificada de su situación.
- f. Competencias prácticas: desarrollo de la comunicación no verbal, apertura cognitiva, empatía, habilidades para resolver conflictos, asertividad, conductas prosociales, habilidades sociales, etc.

Por ello, se puede afirmar que la docente al brindar aquellas oportunidades desarrolla progresivamente las competencias anteriormente señaladas, las cuales son ideales para la realidad del aula, es decir debido a que 11 estudiantes comparten un mismo espacio

y el 36% provienen de otra cultura, se pretende llegar a una convivencia inclusiva, pacífica y democrática.

Asimismo, Aguado (2002) nos menciona que en el trabajo docente es necesario recurrir a estrategias didácticas para poder promover el desarrollo de la identidad cultural en los estudiantes:

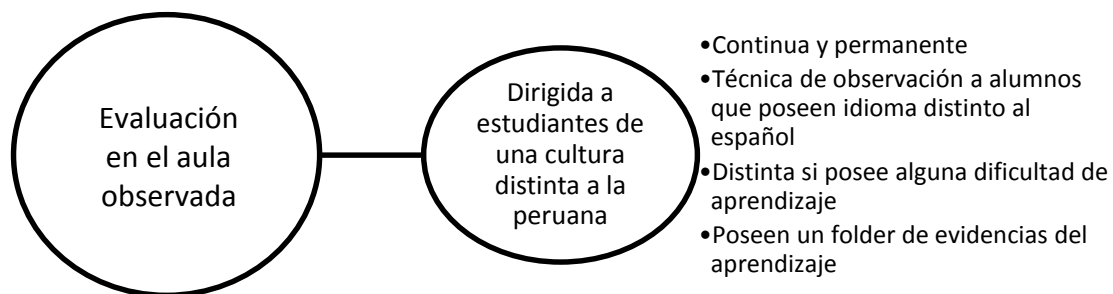
- Brindar un medio escolar seguro (tamaño de clase pequeño, guía para el diálogo, confianza y respeto, dialogar experiencia personales y dialogo intercultural)
- Ofrecer espacios y oportunidades para generar el propio conocimiento
- Colaborar al estudiante a comprender su adquisición de identidad cultural
- Explorar estrategias para desarrollar en el estudiante un agente de cambio
- La eficacia del docente depende del evitar la influencia de estereotipos de determinados grupos culturales

Por ello, también se puede afirmar que la docente recurre a estas estrategias, las cuales se irán profundizando dependiendo de los próximos años y de las docentes que interactúen con los estudiantes y así desarrollar una adecuada educación intercultural, considerando la importancia de enfoques de trabajos cooperativos, desarrollando la empatía y el juicio crítico en los estudiantes.

Asimismo, Salazar y Schmitz (2015) señalan que los docentes deben permitir que sus alumnos logren reconocer su cultura y las diversas culturas con las que interactúen en el día a día; además, los maestros deben mediante diversos instrumentos deben identificar y recoger información acerca de las costumbres, formas de socialización y de aprendizaje de sus estudiantes. Lo cual se considera que si se cumple en el aula, ya que los docentes reciben capacitaciones y la cultura predominante distinta a la peruana se encuentra inmersa en el aula como espacio físico cultural.

4.2.3 Evaluación al estudiante

El presente gráfico resume las características que se utilizan para la evaluación de aprendizajes en el aula estudiada:



Fuente: Elaboración propia

Con respecto a la evaluación, la docente nos señala que en el aula es permanente y continua, y en el caso de los estudiantes que poseen un idioma distinto al español, se les observa en las actividades permanentes, en la interacción con sus pares, si se comunican con gestos y como se relacionan.

Aguado 2003) nos señala algunos puntos para la evaluación y calidad en la pedagogía intercultural:

- Evaluación que involucre al estudiante y de forma continua, de esta forma se podrá evidenciar los avances de cada educando
- Para la evaluación individual e institucional se debe adaptar y elaborar procedimientos adecuados y coherentes que colaboren al desempeño óptimo de los estudiantes
- El diagnóstico y la evaluación inicial se realizan en la lengua materna para poder obtener mayor información del estudiante, a pesar que él o ella sepa el idioma de la cultura dominante
- Se revisa la noción de éxito escolar, se reformulan los objetivos prioritarios a lograr en cada nivel y área escolar
- Se recurre a técnicas portafolio para evaluar el aprendizaje, ya que de esta forma el docente podrá describir, evidenciar y reflexionar acerca del avance de cada estudiante
- Previa evaluación el docente debe clarificar con los estudiantes los objetivos de las actividades y criterios de evaluación a partir de estos para que todos tengan

un conocimiento igualitario

- El proceso como el producto final tienen la misma importancia en el momento de la evaluación

Por ello, se puede afirmar que al guiarnos de estas premisas, si se logra desarrollar en el aula una evaluación pertinente según la educación intercultural. Cabe mencionar, que cada estudiante tiene un folder donde se archiva cada trabajo realizado, lo cual evidencia su desempeño y aprendizaje; asimismo, como parte del desarrollo de las clases, la docente menciona la finalidad de cada ficha de aplicación que resolverán los estudiantes.

Además, según la metodología propuesta en la institución, consideran importante conocer las necesidades de cada alumno y comprender el proceso de aprendizaje como un continuo en el que cada uno logra fortalecer el desarrollo adquirido de maneras diferentes pero pertinentes. Al desarrollar un adecuado papel de mediador por parte del docente, es decir de observador, saber escuchar y motivar la participación, el maestro podrá identificar las áreas que cada alumno o de forma grupal disfrutan más, así podrá planificar experiencias estimulantes que consoliden o amplíen el aprendizaje (IB 2009, p. 47). De esta forma, se evidencia que consideran a la evaluación como un continuo y que la adquisición de aprendizajes se pueden observar en diversas manifestaciones, ello también dependerá de la motivación que pueda brindar el docente.

Por otro lado, con respecto a la entrega de la evaluación a los padres de familia, la docente nos señala que depende del tiempo que asistió el estudiante se realiza únicamente la evaluación descriptiva y si va adquiriendo mayores competencias se incorpora la evaluación cuantitativa. Cabe mencionar, que utilizan los mismos indicadores para evaluarlos, ya que solo cuando presentan una dificultad recurren a una evaluación diferenciada.

CONCLUSIONES

- La institución educativa observada se caracteriza por la presencia de estudiantes de diversas culturas, sin embargo comparten una ideología religiosa. En el caso del aula “A” de 4 años asisten estudiantes de dos culturas, es decir que al asistir 11 alumnos el 64% son peruanos y el 36% de otro país; en este sentido, la diferencia cultural más significativa entre los estudiantes es el idioma.
- Con respecto al trabajo pedagógico del aula, se puede afirmar que la tutora posee conocimientos claros acerca de las definiciones de cultura e interculturalidad, lo cual contribuye a establecer un trabajo pertinente según las características del alumnado y atendiendo a sus necesidades.
- El trabajo docente, partiendo de las actividades, estrategias e interacción docente-alumno atiende a las diferencias culturales desarrollando una comunicación transcultural, ya que a pesar que existe un idioma que la mayoría de alumnos tiene como lengua materna, la minoría de estudiantes con otra no deja de intercambiar conocimientos, desarrollando un aprendizaje mutuo desde la autonomía y el diálogo, que es motivado y guiado por la docente del aula. Asimismo, se puede afirmar que entre los estudiantes se ha desarrollado un lenguaje bilingüe, ya que las clases del idioma que posee la minoría contribuyen a que los demás también la desarrollen y que los estudiantes que la poseen como lengua materna tengan un espacio específico donde todos la compartan.
- El currículo escolar está basado en dos metodologías, una de estas aporta al desarrollo de la cultura predominante distinta a la peruana, que es de mayor porcentaje en la institución; además, de aportar en la religión que todos comparten.
- El colegio brinda la oportunidad de capacitar a todo el personal docente acerca de la cultura predominante distinta a la peruana, ya que reconoce que no todos conocen sobre este y sus costumbres, lo cual favorece a la internalización de una misma mirada al desarrollar diversas actividades; es decir, que esta cultura se aplique transversalmente en el currículo.
- En el aula observada se puede encontrar con respecto a la ambientación, considerando imágenes e inmersión al mundo letrado, que existe tanto de la cultura peruana como de la predominante distinta a esta, ello favorece a la

inclusión de ambas culturas en el aula considerándolo como espacio físico cultural. Sin embargo, existe una sobre estimulación del lenguaje distinto al español, ya que no solo se presenta la ambientación relacionada a la rutina del alumnado y sus nombres, sino también los nombres de cada mueble del aula, formas geométricas, colores y el alfabeto; lo cual, rellena todas las paredes sin dejar espacio libre, ya que las otras restantes son utilizadas para demostrar lo avanzado en el aula con respecto a la unidad de indagación.

- Con respecto a los recursos y materiales, se puede concluir que existe material concreto acerca de la religión que todos comparten en el aula, lo cual favorece en el desarrollo de su identidad grupal; con respecto a los juegos, el aula está distribuida según sectores: cocina, construcción, cuentos y juegos de mesa, donde se evidencio que existen juegos universales para el desarrollo de diversas habilidades y conocimientos, añadiendo juegos de mesa en español y en el idioma distinto a este, pero no se encuentro algún material concreto que se caracterice dentro de las culturas que interactúan en el aula. Además, el rincón de cuentos consta únicamente de libros en español, sin embargo en otros salones se conoce que si cuentan con libros en ambos idiomas, las razones de este hallazgo son desconocidas. Asimismo, los disfraces utilizados por los alumnos son únicamente sobre héroes y princesas de cuentos universales, es decir que no existe ninguno característico de las culturas destacadas en el aula.
- Las técnicas e instrumentos de evaluación a los estudiantes con otro idioma distinto al español, como señala la tutora del aula, es igual que los demás estudiantes, únicamente se realizan cambios si se presenta alguna dificultad. Sin embargo, si el niño o la niña que posee otro idioma lleva poco tiempo en Perú se hace una evaluación cualitativa y mientras adquiere mayores competencias se incorpora la evolución cuantitativa, la cual es presentada a los padres de familia.

RECOMENDACIONES

- Si bien la institución es consciente de la diversidad cultural que los caracteriza, se enfocan únicamente en una, debido a que es la de mayor porcentaje además que guarda relación con la religión que se comparte entre todos los estudiantes. Por ello, se recomienda que desde inicial se puedan dar espacios para trabajar algunos temas relevantes de las culturas que se compartan en cada aula y los estudiantes puedan sentirse libres de expresar su identidad cultural.
- Evitar la sobre estimulación en las aulas con respecto a la ambientación del aula, ya que puede contribuir a la distracción del alumnado. Por ello, se puede ambientar conforme se desarrolle un tema, por ejemplo cuando se trabaje los colores recién se pueden colocar o las formas geométricas.
- La clase del idioma distinto al español, es decir del idioma predominante distinto al español, podría realizarse en otro espacio para no recargar en aula; ello no quiere decir que la ambientación sea únicamente en un idioma, se puede recurrir a las actividades de rutina en ambos idiomas, nombres de los estudiantes y decoración de la festividad próxima, ya que toda el aula comparte una religión.
- En cuanto al apoyo de los recursos y materiales del aula para el desarrollo de las actividades, se recomienda a pesar de existir juegos universales y juegos de mesa en ambos idiomas, presentar a los estudiantes juegos representativos de ambas culturas.
- Con respecto a las capacitaciones del personal docente, se recomienda que todos los puedan tener la oportunidad de llevar un curso del idioma con mayor porcentaje distinto al español para que no se recurra únicamente a los profesores que conocen el idioma cuando ocurre algún percance o se desea comunicar y enseñar algo a los estudiantes con este idioma.
- Finalmente, respecto al currículo presentado por la institución, se recomienda analizar los beneficios o desventajas de poseer dos metodologías, ya que una puede sobreponerse a la otra y no desarrollar efectivamente conocimientos transversales.

BIBLIOGRAFÍA

- Abdallah-Pretceille, M. (2001). *La educación intercultural*. Barcelona: Idea Books.
- Aguado, T. (2003). *Pedagogía Intercultural*. Madrid: McGraw-Hill.
- Aguado, T. (2005). La educación intercultural en la práctica escolar. Investigación en el ámbito español. *Revista de Educación* 7. *Universidad de Huelva*, 43-51.
- Benza, R. (2007). *El teatro como herramienta de comunicación intercultural*. (Tesis de Licenciatura), Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima.
- Bernabé Villodre, M. d. (2012). Pluriculturalidad, multiculturalidad e interculturalidad, conocimientos necesarios para la labor docente. *Revista Educativa Hekademos*, 67-76.
- Besalú, X. (2002). *Diversidad cultural y educación*. Madrid: Síntesis.
- Boix, V. (2013). *Educating for Global Competence: Learning redefined for an interconnected world*. Obtenido de <http://www.pz.harvard.edu/sites/default/files/Educating%20for%20Global%20Competence%20Short%20HHJ.pdf>
- Boluarte, Y. (2001). *Pertenencia cultural en los amateriales para la ambientación del aula del nivel inicial: una manera de hacer concreta la educación intercultural*. (Tesis de Licenciatura), Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima.
- Cohen, L., & Lawrence, M. (2002). *Métodos de investigación educativa* (Segunda ed.). Madrid: La Muralla.
- Colás, M. P. (1998). *Investigación educativa*. Sevilla: Alfar.
- De Aragão, P. (2010). *Educação Intercultural*. Paraíba: Universidade Federal da Paraíba. Obtenido de <http://red.pucp.edu.pe/ridei/libros/educacao-intercultural-encontro-entre-culturas-dialogo-de-saberes/>
- Defensoría. (2016). *Educación Intercultural Bilingüe hacia el 2021: Una política de Estado imprescindible para el desarrollo de los pueblos indígenas*. Lima: Ediciones Nova Print.
- Escarbajal, A. (2014). La educación intercultural en los centros educativos. *Revista Electrónica Interuniversitaria de Formación del Profesorado*, 17(2), 29-43. Obtenido de <http://revistas.um.es/reifop/article/view/29/161981>
- Escarbajal, A. (2015). *Cumunidades interculturales y democráticas: Un trabajo colaborativo para una sociedad inclusiva*. Madrid: Narcea.
- Essomba, M. (1999). *Construir la escuela intercultural: Reflexiones y propuestas para trabajar la diversidad étnica y cultural*. Barcelona: Graó.
- Fernández, M. Z. (2008). *Percepción de la interculturalidad en un programa de educación comunitaria*. (Tesis de Licenciatura, Pontificia Universidad Católica del Perú). Obtenido de <http://tesis.pucp.edu.pe/repositorio/handle/123456789/693>
- Fernández, R. (1987). *El ambiente: análisis psicológico*. Madrid: Pirámide.
- Froufe, S. (1994). *Hacia la construcción de una pedagogía de la interculturalidad*. Salamanca: Universidad de Salamanca. Obtenido de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=138629>

- García, R., García, J., & Moreno, I. (2012). *Estrategias de atención a la diversidad cultural en educación*. Madrid: Los libros de la Catarata.
- Helberg, H. (2001). *Pedagogía de la interculturalidad*. Lima: Programa FORTE-PE.
- Hernández, R., Fernández, C., & Baptista, M. (2010). *Metodología de la investigación* (Quinta ed.). México D.F: McGraw-Hill.
- IB. (2009). *Making the PYP happen: A curriculum framework for international primary education*. Cardiff: International Baccalaureate.
- IB. (2015). *What is an IB education?* Cardiff: International Baccalaureate.
- Mattix, A., & Daly, K. (2015). Focus on Elementary: Creating Global Citizens: Using Attitudes and Action to Teach Character Education. *Childhood Education*, 80-85. Obtenido de <http://dx.doi.org/10.1080/00094056.2016.1134251>
- MINEDU. (2003). *Ley General de Educación*. Lima: Ministerio de Educación. Obtenido de http://www.minedu.gob.pe/p/ley_general_de_educacion_28044.pdf
- MINEDU. (2013). *Hacia una educación intercultural bilingüe de calidad: propuesta pedagógica*. Lima: Ministerio de Educación .
- Muñoz, A. (1997). *Educación intercultural: teoría y práctica*. Madrid: Escuela Española.
- Pérez, T. (2009). Pertinencia de la educación: ¿pertinente con qué? *Revolución educativa Al Tablero*, págs. 5-7. Obtenido de http://www.minedu.gob.pe/1621/propertyvalues-41323_tablero_pdf.pdf
- Poblete, R. (2009). Educación Intercultural en la Escuela de Hoy: reformas y desafíos para su implementación. *Revista Latinoamericana de Educación Inclusiva*, 181-200.
- RAE. (2017). *Diccionario de la lengua española*. Obtenido de <http://dle.rae.es/?id=SksjqAf>
- Saéz, R. (2006). La educación intercultural. *Revista de Educación*, 859-881.
- Salazar, M., & Schmitz, V. (2015). *Prácticas educativas en el nivel de inicial desde la educación intercultural*. (Tesis de Licenciatura), Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima.
- Short, K. (2003). *Exploring a Curriculum that is International*. Arizona: University of Arizona, IBO World.
- Soriano, E. (2002). *Interculturalidad: fundamentos, programas y evaluación* . Madrid: La Muralla.
- Stevenson, H., Thomson, P., & Fox, S. (2014). *IB Middle Years Programme in the UK: Implementation Practices and Student Outcomes Associated with the Learner Profile Attribute "Open-Minded"*. Nottingham: International Baccalaureate Organisation. Obtenido de <http://www.ibo.org/globalassets/publications/ib-research/myp/openminded-report-en.pdf>
- UNESCO. (2005). *Diversidad cultural: materiales para la formación docente y el trabajo de aula*. Santiago de Chile: UNESCO.
- UNESCO. (2006). *Guidelines on Intercultural Education*. Paris: UNESCO.

Valdiviezo, L., & Valdiviezo, L. (2008). Política y práctica de la interculturalidad en la educación peruana: análisis y propuesta. *Revista Iberoamericana de Educación*, 1-12. Obtenido de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2512114>

Walsh, C. (2005). *La interculturalidad en la Educación*. Lima: Ministerio de Educación.



ANEXOS

Anexo 1

Consentimiento informado

El propósito de esta ficha de consentimiento es proveer a los participantes en esta investigación una clara explicación de la naturaleza de la misma, así como de su rol en ella como participantes.

La presente investigación, Atención pertinente a la diversidad cultural en aulas del nivel inicial, será presentada para la obtención de la licenciatura en la Facultad de Educación de la Pontificia Universidad Católica del Perú. La realización está a cargo de la estudiante firmante abajo y cuenta con la asesoría y supervisión de la docente Gisella Trosso.

El objetivo de contar con la información solicitada acerca del trabajo docente es describir de qué manera atiende a las diferencias culturales en el proceso de enseñanza aprendizaje en un aula de inicial. Dicha información, será dada a conocer de manera abierta al público en general al ser publicado el trabajo a través de la Biblioteca de la Universidad y de su repositorio virtual.

En ese sentido, agradecería ratificar su consentimiento en el uso y publicación de la información proporcionada. Para ello, le garantizamos que estos serán utilizados solo para fines de investigación académica, por lo cual no se hará mención de su persona o de la institución educativa.

Agradezco su apoyo.

Karen Bravo López

20121527

Yo _____ representante de _____ autorizo la utilización y publicación de los datos ofrecidos para la elaboración del trabajo de investigación académica Atención pertinente a la diversidad cultural en aulas del nivel inicial. Asimismo, de acuerdo a las necesidades de la investigación, concuerdo a que no se haga mención de mi nombre y de la institución en la cual me desempeño.

Atentamente,

Nombre:

Cargo:

DNI:

Anexo 2

Consentimiento informado

El propósito de esta ficha de consentimiento es proveer a los participantes en esta investigación una clara explicación de la naturaleza de la misma, así como de su rol en ella como participantes.

La presente investigación, Atención pertinente a la diversidad cultural en aulas del nivel inicial, será presentada para la obtención de la licenciatura en la Facultad de Educación de la Pontificia Universidad Católica del Perú. La realización está a cargo de la estudiante firmante abajo y cuenta con la asesoría y supervisión de la docente Gisella Trosso.

El objetivo de contar con la información solicitada acerca del trabajo docente es describir de qué manera atiende a las diferencias culturales en el proceso de enseñanza aprendizaje en un aula de inicial. Dicha información, será dada a conocer de manera abierta al público en general al ser publicado el trabajo a través de la Biblioteca de la Universidad y de su repositorio virtual.

Si usted accede a participar en este estudio, se le pedirá responder preguntas en una entrevista, esto tomará aproximadamente 10 minutos de su tiempo. Lo que conversemos durante estas sesiones se grabará, de modo que el investigador pueda transcribir después las ideas que usted haya expresado.

La participación en este estudio es estrictamente voluntaria. La información que se recoja será confidencial y no se usará para ningún otro propósito fuera de los de esta investigación. Sus respuestas a la entrevista serán codificadas usando un número de identificación y por lo tanto, serán anónimas. Una vez transcritas las entrevistas, las grabaciones se destruirán.

Si tiene alguna duda sobre este proyecto, puede hacer preguntas en cualquier momento durante su participación en él. Igualmente, puede retirarse del proyecto en cualquier momento sin que eso lo perjudique en ninguna forma. Si alguna de las preguntas durante la entrevista le parecen incómodas, tiene usted el derecho de hacérselo saber al investigador o de no responderlas.

En ese sentido, agradecería ratificar su consentimiento en el uso y publicación de la información proporcionada. Para ello, le garantizamos que estos serán utilizados solo para fines de investigación académica.

Agradezco su apoyo.

Karen Bravo López

20121527

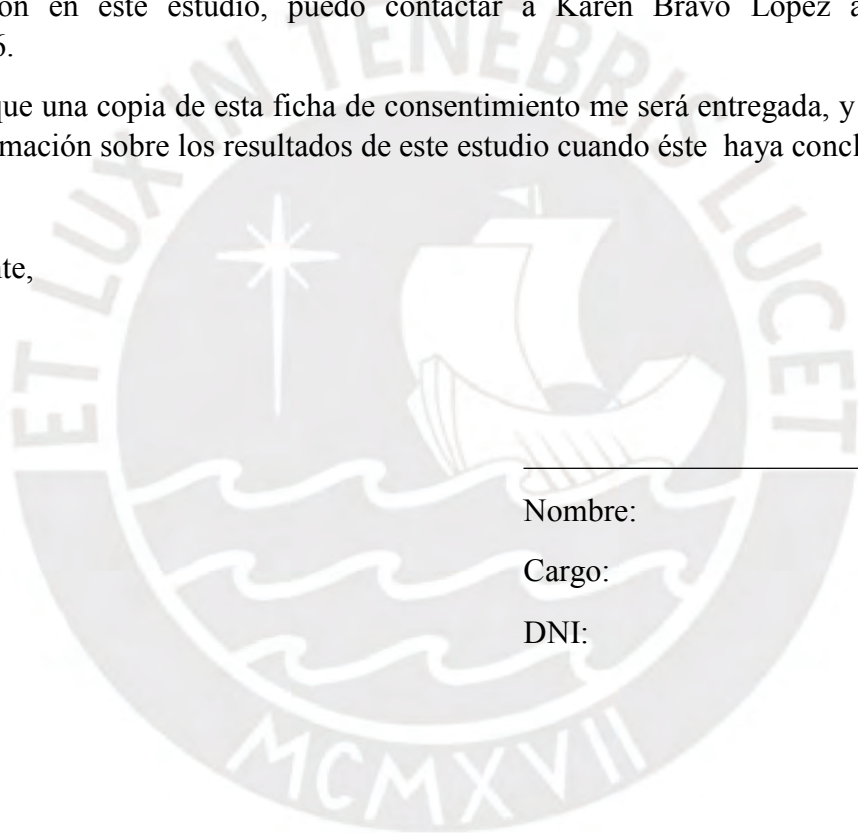
Acepto participar voluntariamente en esta investigación, conducida por Karen Bravo López.

He sido informada de que los objetivos de esta investigación es describir de qué manera se atiende a las diferencias culturales en el proceso de enseñanza aprendizaje en un aula de inicial.

Me han indicado también que tendré que responder preguntas en una entrevista. Reconozco que la información que yo provea en el curso de esta investigación es estrictamente confidencial y no será usada para ningún otro propósito fuera de los de este estudio sin mi consentimiento. He sido informada de que puedo hacer preguntas sobre el proyecto en cualquier momento y que puedo retirarme del mismo cuando así lo decida, sin que esto acarree perjuicio alguno para mi persona. De tener preguntas sobre mi participación en este estudio, puedo contactar a Karen Bravo López al teléfono 945200096.

Entiendo que una copia de esta ficha de consentimiento me será entregada, y que puedo pedir información sobre los resultados de este estudio cuando éste haya concluido.

Atentamente,



Nombre:

Cargo:

DNI:

Anexo 3

Instrumentos:

Lista de cotejo

INDICADORES	SI	NO	OBSERVACIONES
Existencia de ilustraciones de la cultura peruana			
Existencia de ilustraciones de la cultura israelí			
Existencia de ambientación escrita en hebreo			
Existencia de ambientación escrita en español			
Existencia de material concreto representativo de la cultura peruana			
Existencia de material concreto de la cultura israelí			
Cuentan con libros en hebreo			
Cuentan con libros en español			
Cuentan con disfraces representativos de la cultura peruana			
Cuentan con disfraces representativos de la cultura israelí			

Guión de entrevista semiestructurado

Fecha:

Hora:

Lugar:

Entrevistador: Karen Bravo López

Entrevistado:

Nombre:

Edad:

Puesto de trabajo:

Introducción:

El propósito de la presente entrevista es recolectar información acerca del trabajo docente para describir de qué manera atiende a las diferencias culturales en el proceso de enseñanza aprendizaje en un aula de inicial, ya que la muestra seleccionada para la investigación es el aula donde se desarrolla la práctica pre profesional. Cabe mencionar, que dicha información será dada a conocer de manera abierta al público en general al ser publicado el trabajo a través de la Biblioteca de la Universidad y de su repositorio virtual.

Características de la entrevista:

Los datos del entrevistador y de la institución en donde se desempeña serán utilizados de manera anónima. La duración aproximada de la entrevista es de 10 min.

Podría describirme cómo atiende a las diferencias individuales en el aula

Esas diferencias descritas por usted ¿son diferencias culturales? Explique por qué.

Entonces, ¿Qué entiende por cultura?

¿Qué entiende por una educación intercultural?

¿Qué entiende por una educación intercultural?

¿Considera que en el aula donde trabaja se caracteriza por ser intercultural? ¿Por qué?

¿Considera que en el colegio donde trabaja tiene una perspectiva intercultural? ¿Por qué?

¿Qué estrategias o actividades realiza para propiciar la inclusión cultural en el aula?

¿Considera que existe algún conflicto cultural entre sus alumnos? ¿Por qué?

¿El colegio aporta a la capacitación de docentes para una mirada intercultural?

¿Considera que todos los docentes que interactúan con sus alumnos tienen una mirada intercultural?

¿Qué piensa acerca de la inclusión de niños y niñas de diferentes culturas en el aula?

Anexo 4

Instrumentos aplicados**1. Lista de cotejo**

Observación: Septiembre

INDICADORES	SI	NO	OBSERVACIONES
Existencia de ilustraciones de la cultura peruana	X		En la mitad de un panel pequeño hay dos dibujos, uno de esos es un niño con la bandera de Perú
Existencia de ilustraciones de la cultura predominante distinta a la peruana	X		En la mitad de un panel pequeño hay dos dibujos, uno de esos es una niña con la bandera del país predominante distinto a la cultura peruana Un panel grande con imágenes acerca de la próxima festividad (religión)
Existencia de ambientación escrita en español	X		Asistencia (nombre, foto) en una cartulina grande de forma vertical Calendario Cumpleaños (globos de los meses donde colocan cada foto y fecha) Responsabilidades (primero y último de la fila, regar plantas, tocar instrumento y encargados de cada mesa/acompañado de imágenes) Horario Nombres de los niños en la mesa Trabajos sobre la unidad de indagación Perfil del IB Llaves para seguir la unidad de indagación
Existencia de ambientación escrita el idioma predominante distinta al español	X		Días de la semana Clima Formas geométricas Colores Asistencia Alfabeto

			<p>Nombres de los niños en la mesa</p> <p>Dentro del panel acerca de la próxima festividad</p> <p>Llaves para seguir la unidad de indagación (tres idiomas)</p> <p>En los tachos, pizarra, pared, mesas, estantes, computadora, ventanas y sillas (carteles con los nombres)</p>
Existencia de material concreto representativo de la cultura peruana		X	Existen juegos de mesa en español y material concreto universal para ejercicios de motricidad fina, juegos de construcción y del hogar
Existencia de material concreto de la cultura predominante distinta a la peruana	X		Juegos en el idioma predominante distinto al español, material que utilizan como parte de la religión
Cuentan con libros en español	X		En un rincón existe un mueble pequeño con una variedad de cuentos
Cuentan con libros en el idioma predominante distinto al español		X	Existencia de estos libros en otras aulas, las aulas de 4 años no tienen (razones desconocidas)
Cuentan con disfraces representativos de la cultura peruana		X	Solo de princesas y súper héroes famosos
Cuentan con disfraces representativos de la cultura predominante distinta a la peruana		X	

2. Entrevista semiestructurada

Fecha:29/09

Hora: 12:35

Lugar: Aula "A"

Entrevistador: Karen Bravo López

Entrevistado:

Nombre: Natalia

Puesto de trabajo: Profesora

K: Podrías describirme cómo atiendes a las diferencias individuales en el aula

N: Ehh... Bueno, primero hay que mirar las necesidades y los intereses de cada niño (no...) dependiendo de la necesidad que tenga este será la atención, ahora la atención puede ser diferente porque puede ser una necesidad tanto a nivel de aprendizaje, cognitivo, emocional, no ... o de idioma, dependiendo del caso.

K: ¿y alguna de estas diferencias que has observado son culturales?

N: Si, lo que es... en cuanto al lenguaje, al idioma

K:Entonces, con lo que me has dicho ¿Qué entiendes por cultura?

N: cultura viene a ser (este) las costumbres, características que tiene un determinado grupo de gente

K: y. ¿Qué entenderías por una educación intercultural?

N: claro, es una educación que respeta las características de esas personas (no...)

K: o sea, tanto de...

N: De los que viven en ese lugar y los que llegan a ese lugar

K: y, ¿Consideras que en el aula donde trabajas se caracteriza por ser intercultural? ¿Por qué?

N: si, (este...) bueno por ser un colegio (menciona la religión), hay muchos niños que vienen durante el año y en el transcurso del año de Israel o de otros países (no... este...) y bueno, hablan otro idioma, tienen otras costumbres y también hay niños que vienen de diferentes lugares también del mundo

K: y, ¿Consideras que en el colegio donde trabajas tiene una perspectiva intercultural?, ¿Trabajan con una perspectiva intercultural?

N: (este...) si, en gran medida si, sobre todo en la parte de lo que es el hebreo, la parte del (menciona la religión) (no...) ahora si hay otros niños de otros países con otros idiomas todavía que digamos no está tanto apuntado a eso (no...) más básicamente para los niños de (nacionalidad predominante distinta a la peruana)

K: claro, porque la mayor cantidad es de

N: es de (nacionalidad distinta a la peruana) (no...)

K: y, ¿Qué estrategias o actividades realizas para propiciar la inclusión cultural en el aula?

N: (este...) bueno están las, los cursos de educación (basado en la religión) a cargo de las profesoras de (idioma distinto al español) y acá en el salón (es...), dentro del salón lo que yo un poco propicio es que ellos puedan contar (este...) de sus experiencias (no...) de lo que traen de casa, inclusive por ejemplo cuando viajan (este...no...) que nos enseñe fotos, lo que han visto, que familiares han visitado, (no...)

K: o sea más que todo cuentas con el apoyo de las profesoras de (idioma distinto al español)

N: claro con las profesoras de (idioma distinto al español)

K: y, ¿Consideras que existe algún conflicto cultural entre sus alumnos? ¿Algún problema?

N: No, no, ellos respetan, por ser un colegio (menciona la religión), saben que digamos que su raíz es (país distinto al Perú) (no...), entonces respetan mucho este país, respetan las costumbres, entonces no hay (este...) ningún problema

K: y, ¿El colegio aporta a la capacitación a los docentes para una mirada intercultural?

N: (mm...) un poco, tal vez de repente faltaría un poco más (este...) esta mirada (no...), es como que ya está inmerso (...) en todos los aspectos esta parte de la intercultural (...) no es que se dediquen exclusivamente a eso (no...)

K: y ¿Cómo los ayudan a ustedes, a los docentes, para tener una mirada también, o sea conocer también de la cultura? ¿Qué hace el colegio para que ustedes también tengan conocimiento de por ejemplo las fiestas que tienen, las costumbres...?

N: Claro, una vez al mes tenemos capacitaciones de las fiestas que van a venir (no... este...) por qué es importante celebrarlos (no...) este básicamente eso, es más los profesores de educación (menciona la religión) que se encargan de capacitarnos (no...). Antes si venían personas de (país distinto al Perú) o de otros países a contarnos las experiencias (no...), pero últimamente, bueno más han sido, digamos en el transcurso de este año los profesores de hebreo

K: y, ¿Considera que todos los docentes que interactúan con sus alumnos tienen una mirada intercultural? O sea, ¿también acogen a esta cultura de gran proporción en el colegio?

N: Si

K: ¿por qué?

N: porque todo digamos que, todo está inmerso (no...), ya forma parte de un lenguaje común, saber que hay niños que vienen de otros países, hay niños que hay que acogerlos, que van a tener sus propios ritmos, que pueden tener otro idioma y que hay que respetar sus procesos (no...), inclusive (este...) ahora en el departamento psicopedagógico se está apoyando también esta parte a los niños que no tienen un buen lenguaje para que puedan tener más vocabulario y puedan comunicarse con los niños de acá (no...)

K: y ¿Cómo desarrolla una clase considerando que tiene un alumno o alumna con un idioma distinto?

N: (eh...) hago actividades que contengan diferentes tipos de lenguaje, visual ya sea láminas, figuras (no...) para que el niño relacione la palabra con las imágenes o entienda el contexto de lo que se está hablando, también es importante colocarlo frente a la profesora para que haya un lenguaje visual y enfatizar los movimientos (no...), para favorecer el lenguaje gestual.

K: y, ¿Cómo desarrolla el proceso de evaluación a los niños y niñas que poseen un idioma distinto al español?

N: Bueno..., la evaluación es permanente y continua, se le observa en sus intervenciones, actividades permanentes, si se comunica con gestos y como se relaciona.

K: ¿utiliza los mismos criterios de evaluación?

N: Sí, solo cuando hay una dificultad se hace una evaluación diferenciada

K: y ¿Cómo presenta la evaluación de los niños extranjeros a los padres de familia?, O sea ¿es una evaluación cuantitativa o cualitativa?

N: dependiendo de los meses que ha estado el niño (no...), se hace una evaluación descriptiva, si va adquiriendo mayores competencias ya se va incorporando la evaluación cuantitativa

K: y para terminar, ¿Qué piensa acerca de la inclusión de niños y niñas de diferentes culturas en el aula? En general, no solo en este colegio

N: que si es muy importante, es muy rico, (eh...) yo creo que se podría sacar mucho provecho de eso, se podrían hacer muchos trabajos (este...) y a los niños les interesaría más poder contar sobre su país, sobre sus costumbres y así desarrollamos un poco el respeto hacia los otros (no...), porque definitivamente cada cultura tiene su manera de actuar, de pensar; entonces, es importante desde pequeños ir trabajando en eso (no...), en el respeto a las diferencias de los demás.

K: Gracias.